

畿輔通志卷七十二

略二十七 輿地二十七 方言

嘏戎京將大也衛謂之嘏或曰戎燕之北鄙或曰京或曰將

方言

一

謹案爾雅嘏戎京將大也京古讀若畺與將同聲嘏假通字鄉飲酒義夏之為言假也方言凡物之壯大者而愛偉之謂之夏周鄭之間謂之嘏郭璞曰嘏音賈與假同音今北人見物之大者震而驚之曰大假貨蓋古方言之遺嘏將一聲之轉

凡土而高且大者幽謂之墳 方言

一

謹案檀弓鄭注曰土之高者曰墳假借用之則凡大者俱謂之墳猶京謂大邱豕為大墳而經典用之則多泛指大

者而言故爾雅釋詁墳與京冢俱云大也墳亦通作賁通
作頌今北人通謂墓曰墳土之高且大者曰塚

融長也衛曰融

方言一爾雅
釋詁郭璞注

謹案詩昭明有融毛傳曰融長也馬融字季長義卽取此
李善思元賦注曰融與彤古字通故方言融彤俱云長也
今北人猶有形長之語

凡物盛多魏曰夥

方言一

謹案廣雅𦍋多也𦍋與夥同史記陳涉世家楚人謂多曰
夥今畿輔謂眾人曰一夥人同謀合作者曰夥計多夥音
近字

𦍋燕人云多

廣韻
八戈

謹案廣雅𦍋多也𦍋字從委有委積之義與夥音近字

釗遠也燕之北郊曰釗方言七

謹案釗與征一聲之轉廣雅曰釗征遠也釗遼迢遙超皆

疊韻字故語聲遞變

假格至也冀曰假或曰格方言一

謹案說文假至也通作格堯典假于上下說文引作格西

伯戡黎格人元龜君爽格于皇天格于上下史記皆作假

郭璞曰格古格字方言格來也格登也登來皆與至義相

近

郅登也衛曰郅方言一

謹案格訓至亦訓登郅訓登亦訓至其義一也爾雅郭注

引郅作騰通字

墜逮也北燕曰墜方言七

北燕曰遂

爾雅釋言
郭璞注

謹案遂噬同字通作逝詩逝不古處噬肯適我毛傳竝曰

逮也今人謂之及韓詩曰逝及

慧趙魏之間謂之黠或謂之鬼

方言

謹案廣雅黠鬼慧也仲長統覈性賦曰蠢爾一槩智不相

絕推此而談孰癡孰黠今保定人呼人之靈黠者曰鬼郭

璞方言注曰今名黠為鬼蘇詩為鬼為蜮亦此義

嫵好也魏謂之嫵凡好而輕者趙魏燕代之間曰姝或曰姝

方言

謹案廣雅嫵姝好也羸羸容也嫵與羸同字又通作盈古

詩盈盈樓上女盈盈一水間皆謂嫵好也郭璞曰姝言姝

容也姝與丰同詩毛傳曰丰豐滿也廣韻丰茸美也姝容

丰豐丰茸皆音同字今保定人譏女之淫美者曰姪卽古
方言之遺廣雅姪好也女之美者曰姪詩邶風靜女其姪
是也士之美者亦曰姪詩邶風彼姪者子是也字又通作
秣媮

豔美也衛曰豔

方言二

謹案說文豔好而長也從豐豐大也春秋傳曰美而豔今
案古人皆以長好者爲美說文姪長好也媮長也媮弱長
兒哀十五年左傳曰渾良夫長而美史記蘇秦傳曰後有
長姪美人詩鄘碩人其碩傳曰碩長兒箋曰碩大也豔之
從豐卽此義方言美色曰豔郭璞注曰言光豔也尙不足
以盡之

僕容也衛曰僕

方言二

謹案郭璞注方言曰奕僕皆輕麗之兒僕與奕聲轉廣雅
僕僕容也通作葉漢先生郭輔碑葉葉昆嗣福祿茂止

鏐肝揚雙也衛曰鏐燕代曰盱或謂之揚

方言二

謹案爾雅鏐美也謂目之美通作爍文選注引郭璞方言
注曰爍言光明也前漢王莽傳盱衡厲色注曰眉上曰衡
盱衡舉眉揚目也詩鄭清揚婉兮傳曰清揚眉目之間疏
曰眉之上下曰揚盱揚皆揚眉舉目之兒雙當讀爲攬竦
也亦舉眉揚目之義

北方人謂媚好爲詡畜

漢書張敞傳孟康注

謹案畜與媯通廣雅媯好也好謂之畜相悅亦謂之畜孟
子畜君者好君也趙岐注曰言臣說君謂之好君好畜古
音相近呂氏春秋引周書曰民善之則畜也不善則讎也

畜與讎韻

掩愛也衛曰掩

一方言

懽懽愛也衛曰懽或曰掩

一方言

謹案廣雅懽掩愛也撫掩通作撫掩爾雅矜憐撫掩之也
又曰懽撫也懽與謀同釋詁曰謀憐愛也愛與夔通詩烝
民毛傳曰愛隱也方言掩翳愛也郭璞曰謂夔蔽也引詩
夔而不見今本則作愛人相愛則互為隱蔽論語父為子
隱子為父隱是也掩翳一聲之轉故廣雅曰翳愛也掩愛
亦聲轉字

朕欲也趙曰朕

六 方言

謹案以我所欲強人之從則曰朕今人語猶然說文朕喉
犬厲之也獎勸之意即從此出

苦快也魏曰苦

方言三

謹案爾雅苦息也息訓安止與快同義苦快聲轉苦之訓快猶亂之訓治之義苦亦有疾意淮南子道應訓斲輪太疾則苦而不入高誘曰苦疾意也故方言逞忼了皆訓快今北人凡言疾者皆謂之快

斟汁也北燕曰斟

方言三

謹案方言原本斟誤斟與協義不合說文斟斟盛也從十從甚廣韻昌汁切引字統曰斟會聚也皆與協義近汁與叶古字通汁與協字亦通見大行人注

由輔也燕之北鄙曰由

方言六

謹案廣雅由助也助即輔義

台養也衛燕魏曰台

方言一

謹案漢書地理志集注曰台養也台與頤同聲故廣雅曰

頤養也郭璞曰台猶頤也台養聲轉字台又訓悅史記大史公自

序索隱曰而養亦訓樂廣雅釋詁台又訓懼廣雅釋詁而

養亦訓憂詩中心養養毛傳曰養與陽同聲同訓而爾雅

則曰台陽予也是皆以音近而相借也

悽哀也趙魏燕代之間曰悽方言

謹案悽憐一聲之轉今畿輔人呼人之可哀者皆曰可憐

悽與凌通爾雅凌慄也慄感也釋文曰郭注凌當作悽埤

蒼云悽慄也

慎瞻憂也衛或謂之慎或曰瞻方言

謹案廣雅慎瞻憂也慎恐也郭璞方言注曰瞻者憂而不

動王念孫曰玉篇瞻音潛瞻之言潛也即郭璞所云失意

潛沮之義

鬱悠思也衛謂之鬱悠

方言一

謹案鬱悠思心鬱積之義王念孫曰鬱猶鬱鬱也悠猶悠悠也楚詞九辨云馮鬱鬱其何極鄭風子衿篇云悠悠我思合言之則曰鬱悠郭璞注鬱悠卽鬱陶悠陶同聲皋陶之作咎繇卽此類也摯虞思游賦夏侯湛大暑賦皆用鬱陶言暑氣鬱積與此意同引而伸之則爲喜爾雅鬱陶喜也是也又爲憂楚詞九辨王逸注鬱陶憤念蓄積盈胸臆也是也鬱陶音轉字

謾台脅鬪懼也燕代之閒曰謾台衛凡怒而噎噎謂之脅鬪

方言一

謹案廣雅謾台脅鬪懼也郭璞曰脅鬪猶鬪沐喘嗜兒也

方言曰江湘之間凡窘猝怖遽謂之澗沐澗闕同字怒而噎噫者郭璞曰噎噫謂憂也毛詩傳曰噎憂不能息植弓注曰噎不廝之聲噎與喘嗜義相近

趙魏之間慙謂之恥

方言六

謹案恥悔聲轉廣雅悔恥慙也

譙謹讓也衛曰譙北燕曰謹

方言七

謹案廣雅譙謹讓也說文謹譁也人相責讓則其聲謹譁故今北人謂謹呼者為讓即此義也

保佹罵也燕之北郊曰保佹

方言七

謹案廣雅保佹罵也郭璞曰羸小可憎之名也方言又曰庸謂之佹亦罵詈之意今保定人凡罵人而使之馳者以

保佹二字合讀

燕之外郊凡言呵叱者謂之嬰盈

方言七

謹案廣雅嬰盈怒也玉篇嬰盛兒盈滿也嬰盈皆言怒氣憤滿之象盧文弨謂如馮之訓滿訓怒也

燕代謂喜言人惡為溲

集韻二十九過

謹案今北人謂喜言人過為溲背子

衛凡相驚曰猓或曰透

方言二

謹案說文猓犬猓猓不附人也徐鍇曰犬畏人也廣雅曰猓透驚也透與倏通賈子容經篇曰其始動也穆如驚倏今畿輔人謂嚇之甚者曰嚇透即方言之遺

奄微也衛曰奄

方言二

謹案廣雅奄病也方言凡病而不甚曰奄殍郭璞曰病半

卧半起也今轉為慊慊

凡飲藥傅藥而毒北燕謂之癩方言三

謹案說文朝鮮謂藥毒曰癩癩聲轉郭璞曰皆辛螫也

今北方猶呼痲瘡音皆顏氏家訓書證篇

謹案顏氏曰左傳齊侯痲遂疢說文云痲二日一發之瘡

世間傳本多以痲為疥俗儒云病疥令人惡寒變而成疢

此臆說也案顏氏之說與梁人袁狎之說同其作疥者以

疥皆音近而誤痲又作瘡本草老瘡名瘡瘡俗呼妖瘡

燕之外郊少兒泣而不止曰啞方言一

謹案說文朝鮮謂兒泣不止曰啞今保定俗罵人哭不止

叫不止者皆曰啞即此字少與小古通易繫辭傳力小而

任重唐石經作力少故郭璞曰少兒猶言小兒

擣取也衛曰擣方言一

謹案廣雅擣取也亦作尋通作探

衛謂殺曰劉燕之北郊謂賊為虔魏謂搯曰殘方言一

謹案虔劉見左氏成十三年傳殘賊見孟子莊暴篇搯即

憚字左氏僖二十四年傳狄固貪憚釋文引方言曰殺人

而取其財曰憚郭璞曰言歡搯難馱也

祛摸去也趙之總語也祛摸猶言持去也方言六

謹案廣雅祛莫去也摸與莫通今北人謂手捫物者皆曰

摸祛或作祛祛

鐫琢也趙謂之鐫方言二

謹案說文鐫穿木鐫也一曰琢石也今北人呼刻石者為

鐫刻金銀者亦曰鐫

鉞斫也趙謂之鉞鉞方言二

謹案鈇亦作鈇音霹漢書藝文志鈇鈇析亂顏師古口鈇破也今北人破木猶曰鈇

掬離也燕之外郊曰掬

方言七

謹案盧文弨曰掬無離義疑當作播播古人作羽形近致誤今案當作掬掬古文揮揮散也易文言六爻發揮孔疏曰六爻發越揮散散與離義相近今無此語

燕摩鋁謂之希

方言七

謹案廣雅希磨也希鏃皆銷金之義今人謂之磨

烈餘也衛曰烈

方言一

衛曰藁

爾雅釋詁郭璞注

謹案爾雅烈餘也郝懿行曰烈者裂之假音通作厲詩垂帶而厲下云帶則有餘是厲訓餘也故箋謂厲字當作裂

裂厲聲相轉也詩苞有三葉廣韻引作枹有三枹爾雅釋
詁枹餘也釋文枹本或作梓高誘注淮南俶真訓曰枹讀
詩頌苞有三葉同枹梓葉皆同物枹古文櫛字說文櫛伐
木餘也

燕之外郊凡言置立者謂之樹植

方言七

謹案方言殖立也殖植同字今北人凡立物皆謂之樹樹
與豎通

趙魏之間火熟曰爛氣熟曰精久熟曰酋穀熟曰酷熟其通
語也

方言一

謹案廣雅爛饑稭酋熟也士虞禮饑饗在東壁鄭注曰炊
黍稷曰饑饑稭同字稭與酷亦通玉篇稭禾大熟也今保
定人凡肉熟者皆曰爛熟久而稠者皆曰酋周官酒正二

曰管酒鄭注曰管酒今之酋久白酒

燕之外郊凡彘肉發人之私披牛羊之五臟謂之膊彘五穀

之類北燕謂之晞方言七

謹案說文膊薄脯膊之屋上釋名膊迫也薄椽肉迫著物

使燥也案今保定人以食物置釜上使燥猶曰膊膊彘聲

轉說文晞乾也

燕之北鄙凡相賦斂謂之平均方言

謹案急就篇曰司農少府國之淵遠取財物主平均廣雅

曰平均賦也

燕俗名湯熱為觀周禮司權注

謹案鄭康成曰燿讀如子若觀火之觀燿火謂熱火今人

謂火盛者曰權乃燿音之譌

趙魏之郊燕之北鄙凡大人謂之豐人燕記曰豐人杼首杼

首長首也燕謂之杼燕趙之間言圍大謂之豐方言二

謹案豐通作豐廣雅豐大也說文豐豆之豐滿者圍大郎

取豐滿之義杼與杼同廣雅杼長也左思魏都賦曰巷無

杼首

額鄂也有垠鄂也故幽州人謂之鄂也釋名釋形體

謹案額本作額說文額額也廣雅垠鄂也西京賦注引許

慎曰垠錡端厓也鄂鄂錡並通字今保定人呼額為葉洛

蓋葉洛乃顏額聲之譌轉廣雅顏額也

髀徐邈音陞北人用此音一切經音義十四

謹案說文髀股也釋名牌卑也在下稱也字或作陞今北

人猶讀徐音

北燕之郊跪謂之踉蹙

方言七

謹案玉篇踉登拜蹙長跪也郭璞曰今東郡人亦呼長踉

為踉蹙

兩足不能相過衛謂之輒

穀梁昭二
十年傳

謹案輒與跣同音劉兆曰聚合不解也釋文輒本亦作紮

劉兆云如見絆紮也今人呼絆腳子

燕人言趨操善趨者謂之諛

淮南子修務
訓高誘注

謹案玉篇諛健也疾也高誘曰諛謂輕利善趨者今保定

謂輕捷者曰馬利馬即諛聲之譌轉

燕人謂勞為劬相

史記司馬相如列
傳索隱引說文

謹案今本說文劬相踣也踣者足倦相倚也方言劬

倦也劬即劬之俗字顏師古曰劬音與劇同

梨耆老也燕之北鄙曰梨衛曰耆方言一

謹案郭璞注曰梨面色似凍梨義本釋名此鑿也梨與黎

通荀子堯問曰顏色黎黑而不失其所楊注曰黎讀為梨

黎老聲轉故方言又曰黎老也吳語今王播棄黎老老者

面有斑點多黎黑故首黑者謂之黎民面黑者謂之黎老

其義一也說文八十曰耆釋名耆鐵也皮膚變黑色如鐵

也

倭艾老也衛凡尊老謂之倭或謂之艾方言六

謹案廣雅倭艾老也倭與叟同今順天保定人止言老

年壽之字北人讀作受音匡謬正俗八

謹案師古謂壽北人讀受音南人讀授音案授從受得聲

古本同聲後人皆強為分別耳周禮故書受皆為授

訖恂信也燕代曰訖衛曰恂一方言

燕代謂信曰訖說文

惇信也燕曰惇方言

謹案訖恂通作謹詢爾雅謹詢信也郭璞引方言亦作謹

詢謹亦通忱恂亦通洵俱見詩廣雅惇信也大戴禮士信

民敦敦亦與惇通訖詢惇信皆音近字

攔梗猛也魏曰攔趙曰梗方言

謹案小爾雅曰攔忿也楚詞王逸注曰梗強也忿強皆與

猛義近攔亦通作憊梗亦通作鯁

搖扇疾也燕之外鄙曰搖扇方言

謹案方言遙疾行也搖與遙通爾雅蠲醜扇郭璞注曰好

搖翅搖扇蓋不定之兒與疾義相近今保定呼行走不定

者曰搖搖扇扇卽此義

譁涅化也燕曰涅或曰譁

方言三

謹案廣雅譁涅七也七與化同風俗通義曰西方舉山舉者華也萬物滋然變華於西方也華譁聲義皆同涅有染變之義涅譁聲轉譁亦化也

班列也北燕曰班

方言三

謹案今北人皆呼成列者爲班

搵絳同也衛曰絳或曰搵

方言二

謹案說文搵同也與混同今北人猶名物之會合一處者曰搵史記司馬相如傳絳雲蓋而樹華旗師古曰絳合也

縣施也趙曰縣

方言六

謹案說文縣縣微也縣連不絕之意與施義近縣所以覆

人故郭璞曰緡縣相覆及之名也緡縣聲轉而通

杜翌也趙曰杜

方言七

謹案廣雅杜翌也郭璞曰今俗語通言翌如杜杜梨子翌

因名之今北人通曰翌

譖吃也北方通語也

方言十郭璞注

謹案一切經音義引通俗文曰言不通利謂之蹇蹇譖同

字今北方轉其聲讀如皆郭璞曰江南名吃為喋苦葉反

佻縣也趙魏之間曰佻燕趙之郊縣物於臺之上謂之佻

方言七

謹案郭璞注曰了佻縣物兒了小反王念孫曰今俗語謂

縣物為弔聲相近也案今北人謂舉於上為佻

稅舍車也趙魏之間謂之稅

方言七

謹案爾雅稅舍也郭璞方言注曰稅猶脫也舍宜音寫晉書潘岳傳曰發榻寫鞍皆有所憇寫與卸音義同說文卸舍車解馬也今北人通言卸

侔莫強也北燕之外郊凡勞而相勉若言努力者謂之侔莫
七 方言

燕謂勉強爲文莫

楊慎丹鉛錄引
晉樂肇論語駁

謹案廣雅勃莫強也文勉也勃與侔同伴與莫一聲之轉單言之則侔之聲轉爲孟轉爲茂轉爲懋轉爲明轉爲閔轉爲覆合言之則侔莫之聲轉爲閔勉轉爲𧈧沒轉爲文莫急言之則轉爲𧈧𧈧轉爲沒沒轉爲明明轉爲穆穆轉爲悞悞語音遞變而其義皆通

末豁北人麤疎也

魏泰臨漢
隱居詩話

謹案詩話云予在真定觀大閱有一卒植五方旗少不正
大校恚曰你可未豁如此予召問之大校笑曰北人謂麤
疎也永叔詩話載陶穀詩云尖簷帽子卑凡厮短袴靴兒
未厥兵豈厥之音豁乎今案厥豁古同聲字書君奭割申
勸甯王之德鄭康成謂博士讀爲厥亂勸知割之與厥通
卽知豁之與厥通矣今保定人謂遇事不經意者爲未豁

趙魏之東實寔同聲

詩韓奕
鄭箋

謹案玉篇寔時弋切是也實時質切不空也兩字音義皆
別詩小星寔命不同韓詩作實覲禮伯父實來鄭注曰今
文作寔古讀同聲故通借之今北人此二字猶讀如一音

燕俗謂亡爲無

水經注引風
俗地理記

謹案亡有無忘二音古皆與無通用詩葛生予美亡此鄭

箋曰亡無也今北人凡小兒亡喪者多言無

膂儻也燕之外郊謂之膂方言七

謹案廣雅旅擔也旅膂擔儻皆同字郭璞曰擔者用膂力

因名云今人謂之擔以驢馬駝駝載物者謂之佗

北方名強直為懞玉篇心部

謹案史記貨殖列傳人民矜懞伎好氣任狹為姦集解引

瓚曰懞音慨今以土名疆直為懞中也索隱曰懞音冀

冀州人謂懦弱曰孱史記陳餘列傳集解引孟康

謹案說文孱迮也从孛在尸下一曰呻吟也今保定人笑

人懦弱者曰孱憐

幽州人語謂耿為簡蜀志簡雍傳注

謹案耿與簡一聲之轉說文者占聲而讀若耿介之耿者

簡聲相近故轉讀皆如耿也廣雅耿明也漢書薛宣傳集
注曰簡明也義亦相通

北人以舉莒爲矩

顏氏家訓
音辭篇

謹案顏之推曰北人以舉莒爲矩唯李季節云齊桓公與
管仲於臺上謀伐莒東郭牙望見桓公口開而不閉故知
所言者莒也然則莒矩必不同呼此爲知音矣今案舉莒
矩三字同出見母

庇寓寄也衛曰庇或曰寓

方言
二

謹案爾雅庇蔭也蔭卽寄義今北人託物曰寄借居曰寓
北人以庶爲戍以如爲儒以紫爲姊以洽爲狎

顏氏家訓
音辭篇

謹案庶戍同母如儒同母紫姊同母洽狎同母今北人讀
此數字猶如顏所云

兄音所榮反今北俗通行此音顏氏家訓音辭篇

謹案兄音所榮反今深州人猶如此讀其音許榮反者則北俗通行之音也

甫者男子之美稱古書多假借為父字北人遂無一人呼為

甫者顏氏家訓音辭篇

謹案釋名父甫也始生已也詩崧高序尹吉甫釋文本作父今時人有號稱甫而借作父者亦仲父亞父之遺

邪者未定之詞而北人即呼為也亦為誤矣顏氏家訓音辭篇

謹案邪也二字聲近而通大戴禮五帝德篇請問黃帝者人邪抑非人邪樂記正義引此邪作也莊子大宗師篇夫造物者又將以予為此拘拘也淮南精神篇也作邪顏氏蓋昧於古人音借之義

繹府結反北俗今猶有此語周禮考工記釋文

謹案繹從畢聲沈音畢是也

搏音都果反北人行此音一切經音義十四

謹案搏從專聲與搏迴別字書無音都果反者

曬音霜智反北土行此音一切經音義十四

謹案說文曬暴也今北人並讀所隘切

天冀以舌腹言之天顯也在上高顯也釋名釋天

謹案說文天顛也元命包天之言瑱禮統天之爲言鎮也

神也珍也古讀天鐵因反取同聲爲訓今讀他前反皆舌

頭音

北方謂雨曰霽集韻引呂靜說

謹案廣雅霽舒也謂雨勢舒散也釋名雨羽也如鳥羽動

則散也羽霽同義

冀州凡水大小皆謂之河

漢書司馬相如傳注引文穎

謹案釋名河下也隨地下處而通流也廣雅河何也何與

荷通水經河水注引春秋說題辭云河之為言荷也今直

隸凡水通名曰河古則專指黃河而言

陂池幽州名淀淀音徒見反

一切經音義十四

謹案玉篇淀淺水也吳都賦掘鯉之淀注云淀如淵而淺

蓋古皆以淺水為淀今則聚水處名淀直隸有東西兩淀

湫水池名北人呼

廣韻十八尤

謹案左氏昭二年傳湫隘囂塵注曰湫下也唐韻子了切

古音蓋如是

畎境也一曰陌也趙魏謂陌為畎

說文田部

畎境也趙魏陌名也

玉篇田部

亢讀常山人謂伯為亢之亢也

淮南子地形訓高誘注

謹案伯與陌同亢與畎同管子四時篇曰脩封疆正干伯

史記酷吏傳漢書地理志陌竝作伯廣雅曰畎陌也釋名

曰鹿兔之道曰亢行不由正亢陌山谷草野而過也淮南

子亢澤今本誤作元澤高注同注中下二亢字誤作穴莊

遜吉謂說文元從一從兀為聲古聲兀穴相同王念孫曰

初學記地部上御覽地部一引此竝作沆澤亢與沆同說

文沆莽沆大水亢澤大澤也注曰常山謂伯為亢常山為

戰國時趙地與說文訓釋正合沆畎古同聲而竝通作亢

故高讀如之

盜北方謂地空因以為土穴為盜戶

說文穴部

謹案廣雅盜窟也漢百官表司空應劭曰空穴也司空主

土古者穴居主穿土為穴以居人也盜空音近字

大屋曰廡并冀人謂之庠 釋名釋宮室

廡堂下周屋也幽冀人曰庠 玉篇廣部

廡幽冀之人謂之庠今言聽庠是也 一切經音義十七

謹案釋名廡幬也幬覆也庠正也屋之正大者也說文廡

堂下周屋庠廡也牙無古同聲故幽冀人呼廡為庠春秋

內事軒轅氏始有堂廡檀弓注曰夏屋今之門廡其形旁

廣而卑

凡飴謂之錫衛之通語也 方言十三

飴即軟糖也北人謂之錫 韓保昇蜀本草

謹案說文錫从食易聲徐盈切易聲當作易聲誤脫一畫

周禮小師釋文辭盈反李音唐今保定土人皆呼餠聲如唐釋名餠洋也餠洋疊韻字故取以爲詁方言餠謂之餠釋名曰小弱於餠形怡怡然也今案稀清者爲餠今人謂之糖稀稀餠疊韻字陶宏景謂餠是溼餠如厚蜜者其凝結而白者餠餠是也餠餠用麥蘖或穀芽同諸米熬煎而成春冬之交多食之者

北方多種蕎麥磨而爲麩作湯餅謂之河漏

王禎農書

謹案蕎麥立秋前時下種九月收赤莖綠葉小白花實有三稜老則皮黑故保定土人呼爲稜子河漏直隸人通呼爲河洛說鈴曰山東以蕎麥作麩食曰河洛向不辨其何字唐書明皇以鹿血煎酪賜安祿山曰熱洛河似本此河洛有牀形如今北人鋤草刀牀下木有圓孔孔底鋪以鐵

篩上木有圓柄與孔相值孔中實以麩置釜上人持其尾而軋之麩漏入釜中即名河洛蕎麥麩者尤修美

北人食麩名餈餈

猗覺寮雜記

謹案方言餅謂之餈齊民要術麥麩堪作餅餈稗史魯敬姜作不托不托即餈餈蓋始於魯澠水燕談又作餈餈

畢羅今北人呼為波波

潛確類書

謹案玉篇饅饅餅屬用麩為之中有餛資暇集畢氏羅氏好食此味因名畢羅西陽雜俎有人夢入畢羅店及醒店子曰郎君與客食畢羅二斤何不計直而去即饅饅也波即畢羅之合聲波磨疊韻字故或呼為磨磨今順天人稱波波畿南人稱磨磨

幽州謂麩為麩

集韻

謹案方言麩麩也北鄙曰麩郭璞注曰細餅麩王念孫曰麩之爲言卑下也

北燕謂鳥腊曰腊說文肉部

謹案內則夏宜腊鱸鄭注曰腊乾雉也士相見禮注曰夏用腊備腐臭也廣雅腊脯也又曰腊久也文選七命注引賈逵曰腊久也腊腊蓋皆言肉之久而乾者

今河間名豚脅聲如鍛鑄周禮天官醢人注

謹案方言豚北燕謂之豶鍛與豶同音鑄與膊同音則鍛鑄疑豶膊之譌醢人豚拍鄭大夫杜子春皆以拍爲膊謂脅也鍛鑄蓋豶膊借之字也

鮓北方謂之煮說文魚部

鮓北方曰鮓廣韻二侵

謹案說文薰藏魚也字或作鮓俗作鮓釋名鮓菹也以鹽
米釀魚而爲菹也楊泉五湖賦鹹鹽白糝雜以菜菓連塌
柳鮓積如陵邱齊民要術言作鮓之法尤詳說文兩載異
說一就南北言一就大小言皆言藏魚之異名也

爹北方人呼父

廣韻三十三哥

謹案南史梁始興王憺傳詔徵還朝人歌曰始興王人之

爹赴人急如水火何時復來哺乳我爹之稱始此今南北
呼父多稱爹者

幽州謂老嫗爲媪

漢書音義引文穎

謹案說文嫗母也媪女老稱也史記索隱曰媪是婦人之
老者通號故趙太后自稱媪及劉媪衛媪之屬是也嫗媪
皆母老尊稱今保定人呼外王母曰媪媪音又轉爲老老

凡人罌乳而雙產趙魏之間謂之孿生

方言三

謹案說文孿一乳兩子也徐鍇曰孿猶連也孿連同聲孿
釐音轉廣雅釐僂孿與孿同字今人皆謂之雙生呂氏春
秋疑似篇曰夫孿子之相似者其母常識之譙周法訓一
產二子者當以後生者爲兄言其先胎也答曰此野人之
鑿語耳君子不測暗安知胎之先後也

養馬者燕謂之娠官婢女廝謂之娠

方言三

謹案郭璞曰娠今之溫厚也女廝婦人給使者亦名娠

燕之北郊凡男而聳婢謂之臧女而婦奴謂之獲

方言三

謹案方言罵奴曰臧罵婢曰獲亡奴謂之臧亡婢謂之獲
皆異方罵奴婢之醜稱也墨子小取篇曰獲人也愛獲愛
人也臧人也愛臧愛人也廣雅獲辱也臧獲皆汚辱之義

今北方人呼物之不潔者猶曰臧新城俗罵人曰善娼獲
廣雅娼獲婢也皆古方言之遺猗覺寮雜記曰顧况哀閩
云因生南方閩吏得之乃絕其陽爲臧爲獲方言男爲臧
女爲獲絕其陽則可爲臧又云爲獲是男女不辨也

保庸魏謂之甬

三方言

謹案方言甬奴婢賤稱也庸與傭通漢書藥布傳窮困賣
庸與齊師古曰謂庸作受顧也司馬相如傳與庸保雜作
師古曰庸謂賃作者保謂庸之可信者也今保定人通謂
之庸工亦曰顧工人

絡頭帟頭也自河以北趙魏之間曰燥頭

四方言

謹案釋名縉頭縉鈔也鈔髮使上從也或謂之陌頭言其
從後橫陌而前也陌頭卽帟頭縉燥疊韻字鄭注士喪禮

云喪服小記曰斬衰髻髮以麻免而以布此用麻布爲之
狀如今之著慘頭矣自頂中而前交於額上卻繞紒也梟
參同字燥又與襍帟疊韻吳越春秋越王服犢鼻著襍頭
晉書五行志太元中人不復著帟頭是也帟又作貊禡鄭
注問喪云今時始喪者邪巾貊頭笄纏之存象也釋文貊
作禡是也帟爲冒之轉聲晉灼曰巴蜀異物志謂頭上巾
爲冒絮髮帟爲燥之轉聲玉篇燥亦同帟燥頭亦謂之幘
頭士喪禮疏云掩若今人幘頭但死者以後二腳於頤下
結之與生人爲異也

覆結謂之幘巾或謂之承露或謂之覆髮皆趙魏之間通語

也

方言四

謹案說文髮有巾曰幘釋名幘蹟也下齊眉蹟然也賤者

所著曰兌髮作之裁裏髮也兌上小下大兌兌然也或曰
帙帙折其後也或曰牛心形似之也廣雅籜帙帙也奉露
帙巾覆也獨斷云帙者古之卑賤執事不冠者之所服也
元帝額有壯髮不欲使人見始進帙服之羣臣皆隨焉然
尙無巾如今半頭帙而已王莽無髮乃施巾故語曰王莽
秃帙施屋續漢書輿服志云古者有冠無帙其戴也如首
有頰所以安物下至戰國文武並用秦乃加武將首飾爲
絳袖以表貴賤其後稍稍作顏題漢輿續其顏卻掞之施
巾連題卻覆之今喪帙是其制也名之曰帙帙者蹟也頭
首嚴蹟也至孝文乃高顏題續之爲耳崇其巾爲屋合後
施收上下羣臣貴賤皆服之文者長耳武者短耳稱其冠
也輟耕錄云儀禮士冠庶人巾則古者士以上有冠無巾

幘惟庶人戴之秦謂民爲黔首漢謂僕隸爲蒼頭漢書謂卑賤者所服此其證也後世上下通用之謂之燕巾結與髻紛同字說文髻結髮也士冠禮鄭注云紛結髮也古文紛爲結廣雅云髻髮髻也曹憲云說文髻卽籀文髻覆髮卽覆結亦音近字也

禪衣有袞者趙魏之間謂之衽衣無袞者謂之衽衣

方言四

謹案郭注方言云袞前施袞囊也玉篇云衽衣包囊也包袞同字集韻衽深衣也蓋本方言深衣鄭康成謂連衣裳而純之以采孔疏曰餘服上衣下裳不相連深衣衣裳相連被體深遂故謂之深衣江永曰深衣之裳十二幅前後八幅用正裁裳旁四幅用斜裁斜裁者名衽與朝祭喪服垂下揜裳際之衽同名但彼是屬於衣而垂之此是屬於

裳而縫之以合前後也深衣法服斷無裳幅皆欹斜不正之理玉藻云衽當旁鄭注衽謂裳幅所交裂也玩所之一字則裳幅惟在旁名衽者用交裂其餘在中者皆用正幅可知案此說足正疏家六幅之誤程與深音近字故方言轉爲程

汗襦魏謂之襜褕或謂之禪襦

方言四

謹案釋名汗衣近身受汗汚之衣也詩謂之澤受汚澤也或曰鄙袒或曰羞袒作之用六尺裁足覆背言羞鄙於袒而衣此耳汗襦卽汗衣說文襦短衣也禪衣不重通作單禪襦蓋短衣而單者禪襦同音字廣雅云禪襦謂之襜褕卽襜褕顏師古注漢書曰襜褕直裾禪衣也王逸注楚詞曰襜褕也若襜褕矣祇襦短衣郭璞謂祇襦亦呼

爲掩汗則襜褕之用可知襜者取其障蔽之意東觀記云
光武解所被襜褕以衣來歛蓋解汗襦也郭璞曰今或呼
衫爲禪襦衲縵卽衫之合聲故方言又曰衲縵謂之禪衲
縵涼衣涼衣卽汗衣方言之不同耳

帑魏謂之帟

方言四

謹案謂文帑下裳也或作袞急就篇袍襦表裏曲領帑顏
注曰帑卽裳也釋名帑下裳也帑羣也聯接羣幅也方言
繞衿謂之帑繞衿卽繞領廣雅云繞領帟帑也說文帟宏
農謂帑帟也顏注急就篇曰帑一名帟一曰襜廣韻帟關
東人呼襜今人通呼曰裙或曰幘子幘唐韻音設今保定
音又譌爲薺

蔽邾魏謂之大巾

方言四

謹案釋名云韞韡也韡蔽膝也所以蔽膝前也婦人蔽膝亦如之蔽剝漢書東方朔傳作敝膝蔽敝同字韡卽蔽膝之合聲詩正義引乾鑿度注云古者田漁而食因衣其皮先知蔽前後知蔽後後王易之以布帛而猶存其蔽前者重古道不忘本也說文市韡也大巾之意卽取市義釋名蔽膝齊人謂之巨巾田家婦女出至田野以覆其頭故因以爲名也巨巾卽大巾也婦人旣以蔽膝又以覆頭今保定婦人猶有以巾覆首者其遺制也說文幣覆衣大巾或以爲首幣然則大巾卽取首幣之義歟

畱幕冀州所名大褶下至膝者也

釋名釋衣服

謹案釋名畱牢也幕絡也言牢落在衣表也史記蘇秦傳當戰則斬堅鐵幕索隱引劉氏云謂以鐵爲臂脛之衣鄒

氏云幕一作貊同音字

毳衛謂之帔縷燕之北郊曰葉禴

方言二

謹案玉篇葉禴短度絹也帔縷卽揄鋪之聲近字葉禴雙聲揄鋪疊韻郭璞注謂皆物之扞蔽也

趙魏間呼經而未緯者曰機絨

方言

謹案說文絨樂浪挈合織徐鉉曰挈合蓋律令之書也玉篇絨古文織字

今人言家產器物猶云什物北土名五行

一切經音義二

謹案元應曰三蒼什十也什聚也雜也亦會數之名又謂資生之物也物卽器也史記舜作什器於壽邱漢書貧人賜田宅什器今北人猶稱什物南人有稱什器者皆不言五行洪範疏五行卽五行器皆由五行而成故統言之

今保定人俗皆呼物爲東西東西二字始見於易林堅瓠
廣集物產四方東主生發西主收斂取東作西成之意日
下舊聞載思陵問詞臣交易買東西不及南北周延儒曰
南方火北方水昏暮求之無弗與者此不待交易故止言
買東西東西亦卽五行之義二說皆以意舉之朱珪言東
謂吾儒之教卽孔子之東家某西卽彼教卽西方之聖人
紀昀謂珪篤信彼教故其論如此齊書豫章王嶷傳上謂
嶷曰百年亦何可得止得東西一百於事亦得當時蓋皆
謂物爲東西

鍍北燕或謂之鏤或謂之餅

方言五

謹案說文鍍釜大口者漢書匈奴傳顏注同一切經音義
十八引三蒼鍍小釜也急就篇顏注亦云大者曰釜小者

曰鍤與說文異義今案金黼鍤三字皆通有二用左傳豆
區釜鍾周官四黼三黼二黼皆量名也與此金異此金今
人謂之鍤廣雅云鍤餅鍤金也說文云朝鮮謂金曰鍤集
韻云北燕謂金曰餅皆本方言

孟魏謂之盃北燕之間或謂之盃

方言五

謹案說文孟飯器也孟通作杆顏注急就篇云齊人謂盤
爲杆旣夕禮兩杆鄭注云杆盛湯漿郭注釋止敦止曰敦
孟也鉤命決敦規首上下圓相連則孟之形當類此王念
孫曰孟之言迂曲也盃之言卷曲也盃之言宛曲也三者
皆曲貌也盃與圈捲通玉藻杯圈孟子栝捲是也盃盃聲
近說文盃小孟也顏注急就篇云盃似孟而深長盃或作
盃碗盃盃之聲緩讀之則曰盃盃李尤有安殘銘安殘卽

盜盞也盞之聲又與相桎相近故廣雅俱謂之盞也

械盞温開栝也趙魏之間曰械或曰盞或曰温其大者謂之

開
五 方言

謹案說文栝匱也匱小栝也或作檜匱唐韻古檀切與械
同聲械卽說文匱之音借字械盞温皆音近字盞本作琰
或作棧爾雅鐘小者謂之棧李巡注曰棧淺也故郭注方
言曰最小栝也太平御覽引通俗文云漿杯曰盞或謂之
盞玉篇温通作盞盞盲温之言汜也盞之言淺也械之言
函也三者皆謂小栝說文開大開也大栝亦爲開大開卽
大義李尤杯銘云小之爲杯大之爲開

盞盞嬰也魏謂之盞趙魏之郊謂之盞或謂之嬰

五 方言

謹案廣雅盞盞嬰瓶也郭璞方言注曰今江東呼嬰爲盞

子士喪禮下篇甗二鄭注曰甗瓦器古文甗皆作廡禮器
君尊瓦甗鄭注曰瓦甗大五斗甗廡皆同字甗亦作武
淮南子汜論訓高誘注曰甗武也是也說文瓮罌也集韻
瓮或作甗士喪禮下篇注曰甗瓦器其一容蓋一蔽御覽
引說文罌罌也罌與甗同罌與甗同方言罌周洛韓鄭之
間謂之甗罌亦與罌同顏注急就篇曰罌甗之大腹者也
漢書韓信傳以木罌缶渡軍顏注曰罌缶謂瓶之大腹小
口者也通作罌西山經罌以百珪百璧郭注曰罌卽古罌
字

甗武幽州曰瓦

淮南子汜論
訓高誘注

謹案武甗通字禮器君尊瓦甗鄭注曰瓦甗大五斗正義
曰此瓦甗卽燕禮公尊瓦大也禮圖瓦大受五斗口徑尺

頸高二寸大中身銳下平瓦甌與瓦大同瓦甌聲轉字

罍魏曰甌或曰甌燕之東北謂之甌方言五

謹案說文罍備人長頸餅也顏注急就篇曰罍長頸餅也

廣雅曰甌甌罍甌也廣韻曰甌小甌甌甌也

北燕謂甌為甌集韻十六屑

謹案廣雅甌甌也玉篇甌甌受一斗者

甌魏謂之甌方言五

謹案說文甌似小甌大口而卑顏注急就篇曰甌瓦杆也

其形大口而庫庫與卑同說苑反質篇曰瓦甌陋器也廣

雅甌甌甌也方言郭注曰今河北人呼小盆為甌子太平

御覽引通俗文云小甌曰甌王念孫曰甌甌猶匾匾也衆

經音義卷六云韻集匾方殄反匾他奚反纂文云匾匾薄

也今俗呼廣薄爲匾匾關中呼婢匾器之大口而卑者與廣薄同義故亦有甌題之名又匾匾與婢匾一聲之轉大口而卑者謂之甌猶匾楹謂之棹矣

柶落衛謂之柶落又謂之豆筥

方言五

謹案郭璞注曰柶落盛柶器籠也說文柶杯柶也一切經音義引字林柶杯籠也柶與落同字或作籥玉篇曰柶落籠也又作落廣雅豆簾杯落也廣雅又曰落居也院落屯落籬落皆遮絡之義漢書鼂錯傳爲中周虎落注云以竹蔑相連遮落之也柶落之義與此同今人則皆謂之柶籠柶亦名筥廣雅筥籠也急就篇筥筥籥筥籥筥籥顏注曰筥一名柶盛杯器也豆食肉器筥盛米器柶籠之形或制同豆筥而名之歟

箸筩衛謂之筩或謂之簾方言五

衛謂箸筩為筩說文竹部

謹案郭注方言曰箸筩盛杙箸簀也今俗呼小籠為桶櫬

廣雅曰簾筩桶櫬簀箸筩也簀櫬雙聲桶櫬疊韻御覽七

百六十箸下注云筩音桶桶音籠三字蓋一音也今人呼

為簀子或呼為快子籠俗名著為快子陸容菽原雜記謂

起於吳中凡舟行諱住諱翻故呼箸為快子幡布為抹布

也筩與筩同御覽曰筩亦盛箸籠又作筩筩之言削猶劍

削刀削之謂徐錯曰今言筩箕箸七箸也簾之言贏賈逵

注襄三十一年左傳曰贏受也則簾為盛受之名廣雅曰

簾籠也

箸魏謂之牆居方言五

謹案說文篝答也可薰衣宋楚謂篝牆居也廣雅薰篝謂之牆居篝者籠絡之義史記陳涉世家夜篝火滑稽傳甌婁滿篝徐廣竝曰篝籠也篝或作篝邇策傳以篝燭此地音義曰然火而籠罩其上太平御覽七百十一引方言曰南楚江河之間籠謂之笏或謂之笈陳楚宋魏之間謂之庸若今薰籠是也齊謝朓詠竹火籠詩曰庭雪亂如花井冰粲成玉因炎入豹袖懷溫奉芳葦體密用宜通文科性非曲劉向別錄曰淮南王有薰籠賦今保定人通謂之薰

籠

案魏謂之檇

方言五

謹案急就篇檇杆槃案柘問盃顏師古注曰無足曰槃有足曰案所以陳舉食也考工記玉人案十有二棗栗十有

二列鄭注云案玉飾案也玉案十二以爲列棗栗實於器
乃加於案戴震曰案者椹禁之屬儀禮注曰椹之制上有
四周下無足禮器注云禁如今方案楯長局足高三寸此
以案承棗栗上宜有四周漢制小方案局足此亦宜有足
今案案有二用說文案凡屬廣韻曹公作欹案卧視書張
衡四愁詩何以報之青玉案李善注曰玉案君所憑倚江
表傳孫權拔刀斫前奏案此說文所謂案几屬也今人謂
之棹有進食之案古人謂之承槃今人謂之托槃漢書外
戚傳許后朝皇太后親奉案上食後漢書梁鴻傳妻爲具
食舉案齊眉此卽鄭注所謂椹禁之屬也廣雅案謂之檯
王念孫曰檯之言寫也說文寫置物也玉篇案之別名

北方人名七曰匙

晉書音
義上

謹案說文七所以用比取飯一名柶七之別有四有黍稷之七有疏七有挑七有喪七三七以棘喪七以桑少牢廩人之所撝黍稷之七也雍人之所撝牲體之七也字或作柶士喪禮鄭注曰古文柶爲七又或作柶雜記柶以桑釋文曰柶音七太平御覽引三禮圖曰七以載牲體長二尺四寸葉博三寸長八寸漆丹柄頭疏七形如飯操以棘心爲之與雜記所言七之長短不合方言七謂之匙說文匙七也字或作鋌後漢書隗囂傳奉盤錯鋌李賢注曰鋌卽匙字又通作提前漢食貨志朱提注曰北方人曰提

鏹魏或謂之簞或謂之櫜或謂之瓢

方言五

謹案郭璞注方言曰鏹瓠勺也一切經音義十八引三蒼云瓢瓠勺也瓢鏹蓋通言瓠勺鏹本作鏹說文曰瓢鏹也

周禮春官鬯人崇門用瓢齋杜子春日瓢謂瓠蠡也丹銘
 錄曰今閩廣之地以蠶魚殼為瓢江淮間或用螺之大者
 為瓢是以蟲殼代瓜瓠用也故蠶字取義兼之廣雅蠡瓢
 瓢也一切經音義十八引廣雅作戲音義瓢戲同音戲即
 櫛字一切經音義曰江南曰瓢櫛蜀人言蠡櫛玉篇櫛勺
 也蠡為櫛也櫛亦作稀類篇稀勺也或作獻王莽傳立斗
 獻師古注謂斗魁及杓未如勺之形也

箕魏謂之籬方言五

謹案說文箕簸也急就篇曰筵箕帚筐筴箕李尤箕銘
 曰神農植穀以養蒸民箕主簸揚糠粃及陳廣雅曰籬籬
 箕也玉篇籬竹器也廣韻籬篩籬今人呼箕為簸箕呼篩
 籬為篩子二物不同篩形圓有孔漏糠粃不能簸揚

籬以注解魏謂之籬

方言五

謹案郭璞注曰籬亦籬屬也形小而高無耳廣雅云解注謂之籬蓋本方言

碓機魏謂之槌

方言五

謹案郭璞注曰碓機碓梢也梢與櫛通說文櫛槌皆木長兒故碓梢謂之槌御覽引廣雅碓碓也桓譚新論曰宓犧開杵曰之利後世加巧借身踐碓而利十倍孔融肉刑論曰水碓之巧勝于斷木掘地晉諸公讚曰杜預作連機碓北方謂轆轤之軸曰禽

周易象義

謹案毛奇齡仲氏易謂此說杜撰無據何楷周易訂詁亦引是說豈當時方言歟

繡魏謂之綆或謂之絡

方言五

謹案說文緇綆也綆汲水繩一切經音義引作繩今本說文作綆也虞翻注

易井卦井收勿幕曰收謂以輓轆收緇也鄭注亦未緇井

曰緇綆也廣雅緇絡綆也絡者連絡之義

簾趙代之間謂之筥淇衛之間謂之牛筐簾其通語也方言十三

趙代以筥為筥太平御覽七百六十引纂文

謹案說文簾飢牛筐也方曰筐圍曰簾筥簾通字陸璣詩

疏楛似荆莖似著上黨人織以為牛筥箱器廣雅筥簾也

類篇曰筥飯牛器筥與筥音近說文筥飢馬器也筥有韜

義故郭璞曰筥音弓弣

簾趙魏之郊謂之筥方言十三

謹案一切經音義十五曰筥又作簾二字蓋同音通用也

三禮圖曰筥圓受五升說文箱飯筥也受五升秦謂筥曰

籍郭璞曰簋盛餅筮也餅卽飯字筮簋儀禮士昏禮鄭注
作簋籩說文作𠂇盧許曰𠂇盧飯器以柳爲之象形

鈎魏謂之鹿觶或謂之鈎格

方言五

謹案玉篇鈎曲也所以鈎懸物也廣雅鹿觶鍤鈎鈎也王
念孫注曰鹿觶謂鈎形如鹿觶也方言注云或呼鹿角玉
篇觶麋鹿角也有枝曰觶無枝曰角觶之言枝格也史記
律書云角者言萬物皆有枝格如角也格與鈎同義故鈎
或謂之鈎格

櫛燕之東北謂之櫛

方言五

謹案說文櫛弋也月令注引農書云土長冒櫛列子黃帝
篇厥株駒釋文厥本或作櫛說文作𠂇木本也李頤曰厥
豎也櫛𠂇音義皆同今保定猶呼爲櫛子廣雅櫛櫛杙也

王念孫曰椴之言段也今人言木一段兩段是也郭璞注
方言曰椴江東呼都都段雙聲字

薄魏謂之苗或謂之麴方言五

北方謂薄為曲史記絳侯世家索隱引韋昭

謹案說文薄蠶薄苗蠶薄也汜勝之書火種桑至春生一
畝食三薄薄或借撲淮南時則訓具撲曲莒筥高注曰撲
音薄三輔謂之撲俗作箔苗曲同字說文曲蠶薄也史記
勃以織薄曲為生索隱曰謂勃本以織蠶薄為生業也苗
麴語聲之轉廣雅曰笛謂之簿笛簿皆俗字

槌魏謂之植其橫魏謂之櫛所以縣櫛魏謂之縵或謂之環

方言五

謹案郭璞曰槌縣蠶薄柱也說文關東謂之槌關西謂之

持齊民要術曰蠶宜於屋裏蔕之薄布薪於箔上一槌得安十箔又云作麴法若以牀小不得多著麴可四角頭豎槌重置椽箔如養蠶法月令具曲植籩筐注曰植槌也植之言直也植持音近廣雅帶持植槌也帶與持亦音近纒之言縮也說文字林廣雅竝云纒絡也纒環同字纒與纒纒音義竝近皆索類

畱燕之東北謂之魁魏謂之鏹或謂之鐔趙魏之間謂之梟
方言
五

茱兩刃畱也魏曰茱

說文木部

謹案釋名鍤插也插地起土也或曰銷銷削也能有所穿削也或曰鏹鏹剗也剗地爲坎也鍤卽畱之別字銷與魁同音爾雅魁謂之隄文選祭古冢文注引作鍤謂之鍤蓋

用今字故郭璞謂斛繞皆古鍬鍤字秋古音讀如喬與斛
 音同今保定人猶謂鋪地起土物為鐵鍬鍬音亦如喬斛
 通作鈹鹽鐵論犀鈹利鉏管子推引鈹耨是也梟與斛亦
 音近字廣雅梟耨也新序魏王將起中天臺許綰負梟鋪
 入梟梟同玉篇耨與鍤同鍤鍤也一切經音義十一鍤古
 文耨鍤二形今作鈹或作鍤胡瓜切犁刀也詩臣工釋文
 引世本垂作鈹鍤耨耨鈹鍤竝同廣雅鍤耨也鍤敵裡亦
 音近義同

杷魏謂之渠拏或謂之渠疏

方言五

謹案說文杷收麥器釋名杷播也所以播除物也急就篇
 摺穫秉把插柵杷顏注曰無齒為柵有齒為杷皆所以推
 引聚禾穀也今時保定人猶呼無齒者為扒子有齒者為

杷子程瑤田曰握物謂之把指爪微屈焉謂之爬此杷之所由名也玉篇渠榨杷也渠渠同字又云櫂齊魯謂四齒杷也櫂與渠亦音同字渠拏渠疏皆分疏之義

僉衛謂之攝父或謂之度

方言五

謹案郭璞注曰僉今連枷所以打穀者攝父亦杖名也釋名父所以撞控無刃故打穀之僉亦名攝父攝者持捕之義廣雅榜擿投也投擊與度打同義故亦名度投父借字度打聲轉郭璞曰今江東呼度爲打

牀杠北燕謂之樹其上板衛之北郊趙魏之間謂之牒或曰

牒方言五

謹案說文杠牀前橫木也廣雅樹牒杠也樹梓音轉杠謂之樹亦謂之梓釋名板版也版版平廣也廣雅牒版也說

文編牀版也讀若邊廣韻書版曰牒牀版亦稱牒者王念孫曰牀版謂之牒亦謂之牒簡謂之牒亦謂之編其義一也

簞魏謂之笙或謂之籟苗

方言五

謹案說文簞竹席也詩斯干鄭箋曰竹葦曰簞釋名簞覃也布之覃覃然正平也簞席之精細者笙亦細也方言曰自關而西秦晉之間凡細貌謂之笙南史顧憲之傳疾疫死者裹以笙席左思吳都賦桃笙象簞劉逵注曰桃笙桃枝簞也笙與篁音義同集韻引廣雅笞篁竹席籟苗即籟篠語聲之轉廣雅笙簞籟苗席也籟篠粗席籟苗則精細者故廣雅亦分之

符簞魏謂之倚伴

方言五

謹案郭璞注曰符簷似籩條直文而粗江東呼筮廣雅伴
簷倚陽符簷也倚陽卽倚伴伴簷符簷皆疊韻倚伴聲轉
榻前几趙魏之間謂之椀几其高者謂之虞方言五

謹案廣雅虞侈几也侈與椀同鹽鐵論牀侈之案侈卽椀
字曲禮男女不同椀柳與此椀同爲安物之具故同名王
念孫曰虞之言舉也所以舉物也義與荀虞相近

劔削燕趙之間謂之室方言九

謹案說文削鞞也玉篇削所以貯刀劍刃釋名刀其室曰
削削峭也其形峭殺裏刀體也字或作鞞鞞小爾雅廣器
刃之削謂之室室謂之鞞史記刺客列傳拔劔劔長操其
室索隱曰室謂鞞也漢書衛綰傳劔常盛未長服也顏注
曰盛謂在削室之中也蓋室爲刀削之通名今人則皆謂

之削或曰庫

稍或作槩北人俗字也

一切經音義二

謹案釋名矛長丈八尺曰稍馬上所持言其稍稍便殺也
通俗文矛長丈八謂之槩稍槩皆俗字一切經音義云經
文有作梢所交反木名也據此知稍應作梢漢書郊祀志
飾玉梢以舞歌師古曰梢竿也淮南子曳梢肆柴卽稍是
也梢言其長爾雅釋本梢梢擢郭注曰謂木無枝柯梢擢
長而殺者與此義相近畢沅釋名疏證以說文鉞矛當稍
鉞短矛也廣雅稍施同出施卽鉞可知其非矣

聿所以書也燕謂之弗

說文聿部

謹案初學記引說文弗作拂聿律疊韻弗不疊韻不律卽
筆之合聲或呼聿或呼弗皆方言之轉也今畿南人俗呼

筆音如博墨切

車枸篋魏謂之篋或謂之箠籠

方言九

謹案郭璞注曰枸篋卽車弓也王念孫廣雅疏證曰枸篋者蓋中高而四下之貌山巔謂之岫嶺曲脊謂之疴僂高田謂之甌窶義與枸篋竝相近玉篇篋車弓也漢書季布傳置廣柳車中李奇注云廣柳大隆穹也柳與篋通隆穹卽箠籠說文淮陽名車穹隆轅蓋古疊韻之字多顛倒用之也隆穹方言又謂之隆屈釋名謂之隆疆疆屈穹一聲之轉玉篇箠姑篋也姑篋卽枸篋急讀之曰箠緩讀之則曰箠籠廣雅箠輦也集韻箠蓬也音國今保定人呼中高而四下者爲僂國蓋卽箠之借字也釋名箇恢也恢廓覆髮上也與此箠義相近今北人通謂之車篷方言曰南楚

之外謂之蓬

輶衛謂之輶

方言九

輶小車輶冀州以北名之云爾

公羊傳僖元年何休注

謹案說文輶輶也釋名輶輶也車之大援也輶句也輶上句也考工記舟人爲輶鄭注輶車輶也詩小戎五檠梁輶輶上句衡也正義曰衡者輶也輶從軫以前稍曲而上至衡則居衡之上而嚮下句之衡則橫輶下如屋之梁故謂之梁輶也

輶軟鍊鑄也趙魏之間曰鍊鑄

方言九

謹案鍊卽鋼字說文鋼車軸鐵也釋名鋼間也間釭軸之間使不相摩也軸貫轂中轂轉則與軸相摩而轂中有釭恐裂其軸故以鋼裹軸使不受釭摩也今北人通呼曰鋼

轄鑄音近軼鑄音轉廣雅鑄鑄也鍊鑄鈇鎔也鎔轄鈇
軼同字

車釭燕謂之鍋或謂之鋸

方言九

謹案說文釭車轂中鐵也釋名釭中空也其中空也釭中空
以受軸也新序雜事篇曰方內而員釭王念孫曰內與柄
同車釭空中故又謂之穿在內爲大穿在外爲小穿考工
記輪人五分其轂之長去一以爲賢去三以爲軼鄭眾注
云賢大穿軼小穿是也案今北人通謂之車穿廣雅鋸鋸
釭也鋸卽鍋字釋名軼裏也裏軼頭也鋸鋸皆柶之借字
方言盛膏者乃謂之鍋史記孫卿列傳笑轂過髡裴注引
別錄曰過字作輶輶者車之盛膏器也說文無鍋輶二字
而柶字下云盛膏器知其字本作柶也過亦音借字

車枕以前冀曰育御者坐中執御育育然也釋名釋車

謹案釋名齊人名為縮言局縮也縮育同音字

羅車趙魏之間謂之輓輓車方言五

謹案說文羅著絲於筭車也六書故云筭車紡車也著絲於筭著筭於車踏而轉之所謂紡也玉篇羅車亦名致車亦名軌車廣雅羅車謂之厯鹿厯鹿即輓輓秦風毛傳曰蔡歷錄也錄輓同字方言車下鐵陳宋淮楚之間謂之畢郭注曰鹿車也戴震曰鹿車羅車也孫得施羅車賦曰微風興於輪端霧雨散於較輻制以靈木絡以奇竹口朝日以投圓兮準量月以造象若洪輪之在口兮似蜘蛛之結網

櫪北燕或謂之楢或謂之阜方言五

謹案郭璞注方言曰櫪養馬器也呂覽猶取之內阜而著之外阜也高誘注曰阜櫪也史記鄒陽傳集解引漢書音義曰阜食牛馬器以木作如槽郭璞曰阜隸之名於此乎出槽阜音近今人通謂之馬槽廣雅曰楮阜櫪也玉篇楮養馬器

飢馬橐燕謂之帳

方言五

謹案廣雅幃篋幃篋帳囊也王念孫曰幃幃帳皆收斂之名帳之言振也中庸振河海而不泄鄭注曰振猶收也

箴北人名箴

一切經音義三

謹案方言泝謂之箴箴謂之箴元應曰箴通俗文作箴集韻作檝同扶月反編竹木浮於河以運物也字從竹從木作棧非也箴與泝桴音轉馬融論語注曰編竹木大者曰

棧小者曰桴郭璞爾雅音義曰小筏曰桴今保定人呼渡人者為簿子呼暫時絡竹木為之者為筏子簿者排比之義字亦作箒李賢注後漢書曰枋箒以木竹為之浮於水上

積柴水中捕魚為罾幽州名之為涔

淮南子說林訓高誘注

謹案說文罾積柴水中以聚魚也爾雅糝謂之涔郭璞曰今之作糝者藜積柴木於水中魚得寒入其裏藏隱因以

薄圍捕取之糝即罾之借字釋文曰糝爾雅舊文并詩傳

竝作米旁今案糝亦罾之借字非謂以米養魚御覽引舍

人曰以米投水中養魚為涔米乃木字之譌觀詩正義引

李巡義與舍人同而米作木可知詩周頌潛有多魚毛傳

曰潛糝也韓詩作涔云涔魚池也潛涔同字又作槽小爾

雅曰魚之所息謂之楷楷椹也積柴水中而魚舍焉廣雅
涿椹也說文椹以柴木繼水也椹與罍音近字陸龜蒙椹
詩曰斬木置水中枝條互相蔽寒魚遂家此自以爲生計
春冰忽融冷盡取無遺裔今時積柴取魚四時皆有用此
法者

北方以二十兩爲三銖

說文
金部

謹案今本說文脫三字戴震曰無三字者誤也考尙書僞
孔傳及馬融王肅皆云鍤重六兩鄭康成云鍤重六兩大
半兩銖卽鍤賈逵云俗儒以銖重六兩此俗儒相傳譌失
不能覈實脫出大半兩言之說文多宗賈侍中故曰北方
二十兩爲三銖正謂六兩大半兩爲一銖也銖通作選漢
書蕭望之傳有金選之品應劭曰選音刷金銖兩名也字

本作銜尙書大傳又作饌史記周本紀又作率皆假借字也

床稌也冀州謂之稌也

一切經音義二

稌冀州謂之繫

呂氏春秋本味篇高誘注

謹案說文稌麩互訓蒼頡篇稌大黍也又云似黍不黏關西謂之麩也床卽麩之省文廣雅麩糝稌稌也麩與繫同糝與麩同玉篇繫麩也齊民要術稌有赤白黑青黃五種程璠田九穀考謂經傳中見黑黍白黍黃黍赤黍不見黑麩白麩黃麩赤麩又嘗索取農人所藏黍種有赤白青黑之別而獨無黃黍惟麩則類多黃者因謂麩得稱黍內則注所言黃黍卽麩也今案王粲七釋云御宿青稌隋書禮儀志云北齊籍於帝城內種赤黍黑稌此青黑之見於

書者今保定有白糜麥後種農人謂之晚糜子獻縣種黑糜者多土人謂之黑稔子此黑白之驗於目者黍糜截然二種程氏五證未確黍與糜種在一時故諸書中或言種黍或言樹糜皆舉一以例其餘非謂黍卽糜也今北人或稱糜黍或稱糜子或稱稔子稔稷音近故亦譌爲稷子蘇恭謂本草載稷不載稔稷卽稔也李時珍則以稔爲稷以糜爲黍誤更甚於蘇恭說文謂黍爲禾屬而黏者則糜爲黍屬而不黏者可知禾說文嘉穀也卽今之穀子其米謂之梁今人謂之小米

黍北人呼爲黃米

羣芳譜穀類

謹案說文黍禾屬而黏者也以大暑而種故謂之黍齊民要術引汜勝之書云黍者暑也種者必以暑黍糜同類以

黏與不黏分之朱子云黍穀名大似蘆高丈餘穗黑色實
圓重張爾岐曰此偶誤也黍幹低小卽腴地豐年亦無過
五六尺者別有一種蜀秫乃高至丈餘北人謂之高梁案
高粱卽古之稷也程瑤田曰高粱之種先於諸穀故月令
孟春首種不入注引舊說以首種爲稷管子書曰至七十
日陰凍釋而藝稷日至七十日乃八九之末俗謂九裏種
高粱是也高粱實最麤大故謂之疏疏猶麤也論語云疏
食菜羹玉藻云稷食菜羹二經皆與菜羹並舉則疏稷一
物疏言其形稷舉其名也或卽謂之麤左傳云梁則無矣
麤則有之麤對梁言正謂稷也王楨農書云蜀黍一名高
梁一名蜀秫郝懿行謂蜀黍假黍爲名高粱假稷爲名稷
爲穀子其米爲小米不知稷卽高粱非穀子說文禾嘉穀

也稟嘉穀實也則古時穀子名禾不名稷月令孟秋之月
農乃登穀鄭注云黍稷之屬蓋謂穀爲黍稷之屬非謂穀
卽黍稷郝說非也說文稷之黏者爲秬則爾雅粢稷言稷
之不黏者衆秬言稷之黏者孫炎郭璞皆以粟言而郝氏
遂以粟爲諸穀之大名其實粟專言穀子非稷也緩讀之
則爲蜀黍急讀之則爲秬蜀大也言稷之高大也盛百二
曰黍穗散稷穗專黍稷短稷穠長稷黏者少黍黏者多今
足之曰黍穗下俯稷穗上出黍粒小稷粒大內則鄭注云
黍黃黍也言黃黍者謂黍之米黃故北人謂黍爲黃米程
氏以黃米屬糜失之遠矣

黍之黏者爲秬北人謂爲黃米亦曰黃糯

蘇頌
圖經

秬北人呼爲黃糯亦曰黃米

本草綱
目穀部

謹案蘇頌謂秬爲黏黍李時珍謂秬爲梁米皆誤程瑤田曰自漢唐以來言稷之穀者屢異而秬爲黏稷則不能異綴文之士其講說秬之義者雖異而天下之人呼高粱爲秬秬呼其稽爲秬稽者卒未有異舊名之在人口世相受雖經喪亂不能一日不舉其名此所謂禮失求諸野者乎周官食醫職宜稌宜黍宜稷宜粱宜苽見稷則不見秬內則菽麥蕡稻黍粱秬惟所欲見秬則不見稷故鄭司農說九穀稷秬並見後鄭不從入粱去秬以其闕粱而利重稷也今案李氏之誤誤在孫炎之注爾雅然孫炎誤以粟爲稷而時珍則誤以秬卽粱米之黏者所謂歧中又有歧也秬自指稷言程氏九穀考辨之最詳粟之黏者亦有赤白黃三種今北人謂之黏穀子並無黃米黃糯之稱黃米

黃糯爾雅翼則謂北人以之稱黍今北人稱黍猶稱黃米然無稱黃米爲秫者圖經誤也

穀粟米之連穀者北方直名之曰穀

羣芳譜穀部

粟北人謂之小米

本草綱目穀部

謹案說文禾嘉穀也二月始生八月而孰得時之中故謂之禾禾木也木王而生金王而死稟嘉穀實也孔子曰稟之爲言續也米稟實也象禾實之形梁米名也程瑤田曰禾稟之有稟者也聘禮及周官掌客之職禾皆言若干車車三秬薪芻倍禾以薪芻例禾是禾爲有稟者矣又聘禮記曰四百秉爲一秬鄭氏注此秉爲刈禾盈手然則秉秬者束稟之名禾爲稟之有稟者故以秉秬數之也聘禮米禾皆兼黍稷稻梁言之以他穀連稟者不別立名卽穀中

之實亦無異號惟稟有之遂假借通稱抑以事難件繁有足相包者屬文之法耳非謂禾爲諸穀苗幹大名也淮南子夫子見禾之三變也滔滔然曰狐鄉邱而死我其首禾乎故君子見善而痛其身焉注云三變始於稟稟生於苗苗成於穗也禾穗垂而向根君子不忘本也張衡思元賦滋今德於正中兮合嘉禾以爲敷旣垂穎而顧本兮爾要思乎故居今諸穀惟稟穗向根顧本可驗也管子書桓公觀於野曰何物可比於君子之德乎隰明曰夫稟內甲以處中有卷城外有兵刃未敢自恃自命曰粟此其可比於君子之德乎管仲曰苗始其少也胸胸乎何其孺子也至其壯也莊莊乎何其士也至其成也由由乎茲免何其君子也天下得之則安不得則危故命之曰禾余案茲免云

者免俯也茲益也謂其穗益俯而向根也隰朋內甲之云
謂米處殼內卷城謂稗周於甲藏於芒中兵刃者芒在其
外也是故管仲言禾隰朋言粟一指謂嘉穀之連稟者一
指謂嘉穀實也七月之詩云黍稷重穆禾麻菽麥禾爲諸
穀之一明矣禾有赤苗白苗之異謂之藁芒詩維糜維芑
是也余細詢農人又以目驗知之說文解藁字云以藁爲
縹色如藁故謂之藁藁禾之赤苗也解藁字云禾之赤苗
謂之藁言藁色如之爾雅之釋詩也曰藁赤苗芑白苗毛
氏據之以爲傳而郭璞注爾雅則曰赤梁稟白梁稟是不
知赤白在苗而不在稟稟之赤白者苗又或不赤白也許
氏解苗爲艸生田中者故益嘉穀字於苗下是又不知苗
卽嘉穀初生之名言苗而嘉穀已見也碩鼠之詩無食我

苗毛傳云苗嘉穀也春秋無麥苗何休注公羊傳云苗者禾也生曰苗秀曰禾管子言禾以苗字建首孔子曰惡莠亂苗亦呼禾爲苗大田之詩毛傳云莠似苗也趙岐孟子注云莠之莖葉似苗然則此一穀也始生曰苗成秀曰禾禾實曰稟稟實曰米米名曰梁其大名則曰嘉穀言其色則曰黃茂而禾稟米梁之次第載說文中者又如物之在貫焉以雜廁部居讀者不能察耳周官倉人職掌稟入之藏注九穀盡藏焉以稟爲主鄭氏注太宰職九穀中無稟此言九穀以稟爲主則是梁卽稟矣史記索隱載三蒼云梁好粟其證也內則言飯有梁又有黃梁是梁者白梁也今北方猶呼稟米之純白者曰梁米禮設簋簠不稱黍稷稻稟而云梁飯必炊米爲之故舉米名耳無米名者乃稱

穀名黍稷稻是也是故言簠簋實則稱梁宜言九穀則稱
稟宜言稼穡則稱禾宜幽風七月之詩所數者言稼穡之
例也倉人職之二云言穀之例也凡諸經傳云梁者皆言其
米也舍人職掌稟之出入辨其物注云九穀六米別爲書
是以稟主九穀因爲諸穀之總名義與倉人職同賈公彥
不知乃云正言稟卽粢也夫粢稷也以稟爲粢是以稟爲
稷此說蓋据孫郭爾雅注乃漢世訓詁相承之語孔穎達
於曲禮稷曰明粢亦釋之曰稷稟也蓋承其誤矣

河間以北煮種麥賣之名曰逢

周禮邊人注

謹案邊人朝事之邊其實麩蕡注云熬麥曰麩釋文麩芳
弓反徐又芳勇反或卽第反說文麩煮麥讀若馮鄭以漢
語逢字證麩則麩芳弓反也與說文同荀子富國篇取其

將若撥麩楊倂注云麩麥之芽蘖也蓋麥乾煎則質輕撥去之甚易故以爲况說文熬乾煎也煮音也熬煮義相通方言云熬熬煎焦鞏火乾也熬卽鬪字鬪糗聲近徐錯曰麩糗類也釋名糗齧也飯而磨之使齧碎是也杜預注左傳曰糗乾飯也王逸注楚詞曰糗糒也說文精乾也然則籩實之麩其乾煎之飯歟

稗紫黑者北人呼烏禾

本草拾遺

謹案說文稗禾別也汜勝之曰稗堪水旱種無不熟今案稗有水稗莖扁上青下紫葉似穀子微細穗如矢鏃短而疏粒三棱色斑旱稗與水稗同但莖通綠耳又一種農人名糝子叢生莖葉粒俱如稗子穗密而長與穀子同時播種秋分熟今人亦謂之稗子宋靖康之亂沒爲奴婢者使

供作務人月支稗子五斗春得米斗八升蓋稗得米少所以備凶饑也陶宏景謂烏禾能殺蟲

鹽蕘蕪菁也趙魏之郊謂之大芥方言三

葑蔓菁幽州人或謂之芥陸璣詩疏

蕪菁北人名蔓菁蘇恭唐本草注陳藏器本草拾遺

北人呼菘為蔓菁兼明書

謹案蔓菁蘿蔔芥三者迥然不同說者多合而一之非也

爾雅須葑菘齊民要術引郭注曰江東呼為蕪菁或為菘

菘今之白菜與蔓菁根葉俱異蓋因菘須聲轉而誤蘇恭

汪機謂是一類因有南北變種之說其謬甚矣蔓菁與芥

相類根圓而白味辛甜長莖肥葉夏初起莖開黃花四出

結角子均圓似芥子微大紫黑色芥葉多缺刻黃花結莢

子如蘇子而色紫根長不光味辛辣二者迥別北人一見
卽知之蘆菔根光圓亦有長者有紅白二色其味辛甘子
如今高粱粒白者子紅紅者子黃又有紫色綠色者其形
長圓不一味尤甘美土人謂之翠紫蘿蔔蘆與葑同孫愐
云蘆蔓菁苗也

北人蘿蔔一種四名春日破地錐夏日夏生秋日蘿蔔冬日

土酥

王楨
農書

謹案爾雅葵蘆菔郭璞注曰菔宜爲菔蘆菔蕪菁屬紫華
大根俗呼雹葵今案正論云當用人參反得蘿菔根蘆轉
爲蘿猶菔轉爲菔蘿蘆菔菔皆雙聲也又爲蘿蔔又爲萊
服並音轉字方言蘆菔東魯謂之菘蘆蘆突菘蘆亦皆一
音之轉李時珍曰南人呼爲蘿朶朶與雹同見晉灼漢書

注陶宏景言根可食少臭葉不中啖過辛不宜服此說大
謬根葉皆可生食可熟食蔬中美品最利人六月下種秋
采苗冬掘根春末抽高莖花紫色夏初結角葉肥長有毛
土人謂根紅者爲紅蘿蔔白者爲水蘿蔔甘而脆者爲翠
紫蘿蔔

蘘香北人呼爲土茴香

蘇頌
圖經

謹案蘘茴聲近蘇頌曰三月生葉似老胡荽極疎細作叢
至五月莖粗高三四尺花頭如傘蓋黃色結實如麥而小
青色八九月采實今按北方有大小茴香二種大茴香宿
根深冬莖肥高五六月開黃花子大如麥粒輕而有稜小
茴香春種花葉子皆相似惟莖幹小耳番舶來者實大入
瓣多用人藥與中國形色迥別

細莧卽野莧也北人呼爲糠莧

本草綱目菜部

謹案本草莧實別錄一名莫實細莧亦同葉如藍十一月

采陶宏景曰莧實當是白莧所以云細莧亦同葉如藍也

細莧卽是糠莧食之冷利被霜乃熟故云十一月采韓保

昇曰莧凡六種赤莧白莧人莧紫莧五色莧馬莧也蘇頌

曰人莧白莧俱大寒亦謂之糠莧又謂之胡莧或謂之細

莧其實一也但大者爲白莧小者爲人莧耳其子霜後方

熟細而色黑紫莧莖葉通紫吳人用染爪者赤莧亦謂之

花莧莖葉深赤根莖亦可糟藏食之甚美味辛五色莧今

亦稀有細莧俗謂之野莧猪好食之又名猪莧今案糠莧

柔莖細葉生卽結子味比家莧更勝一如李時珍所云赤

莧爾雅謂之蕒亦可食味厚美郝懿行謂人家種以飾園

庭不堪啖蓋沿陶說也

胡瓜北人避石勒諱改呼黃瓜

本草拾遺

謹案杜寶拾遺錄云隋大業四年避諱改胡瓜為黃瓜與陳說異黃瓜正二月下種三月生苗引蔓葉如冬瓜有毛五月開花黃色瓜長尺餘皮有瘡癩微刺老則色黃子如菜瓜子五月種者秋時熟色白人名秋黃瓜生熟皆可食又冬時在火室中種逼生花葉二月初即結小實或謂黃瓜即王瓜非是王瓜本草名土瓜乃夏小正之王荇也

菜瓜北方名苦瓜

羣芳譜蔬類

謹案羣芳譜云蔓葉俱如甜瓜生時色青質脆可生食間有苦者亦可作豉醃菹故名菜瓜熟亦微甜生秋月大小不一止可醃以備冬月之用今案苦瓜今名醃瓜狀如菜

瓜微短熟在立秋前瓢微紅止可醃菹無他用周憲王救
荒有苦瓜名錦荔枝卽今之癩瓜形如雞子皮上疥如癩
生青熟黃內有紅瓢味甘可食亦謂之癩葡萄

木耳北人曰蛾

本草綱目菜部

謹案耳櫛音近字耳蛾皆象形櫛則取其輭者也蘇恭曰
桑槐楮榆柳爲五木耳輭者並堪啖楮耳人常食槐耳療
痔甄權藥性云蕈耳古槐桑樹上者良柘木者次之其餘
樹上多動風氣發痼疾桑耳唐本草名桑櫛宋本草名桑
蛾藥性名桑黃又名桑臣槐耳蜀本草名槐雞唐本草名
槐櫛又名槐菌圖經又有杉菌拾遺又有楊櫛耳日用本
草云蕈生桐柳枳椇木上紫色者名香蕈白色者名肉蕈
食物本草云香蕈生深山爛楓木上小於菌而薄黃黑色

味甚香美蓋各木皆生耳名各不同其實一類宜辨其木性而食之陳藏器曰木耳惡蛇蟲從下過者有毒采歸色變者有毒夜視有光者欲爛不生蟲者並有毒生擣冬瓜蔓汁解之張仲景曰木耳赤色及仰生者並不可食

非幽州人謂之芴

陸璣詩疏

謹案陸疏云非似菘莖麤葉厚而長有毛三月中烝嚮爲茹滑美可作羹幽州人謂之芴爾雅又謂之蕙菜今河內人謂之宿菜今案野中有菜悉如陸所說俗名牛媽媽科紅花如菘三月中摘其葉可作菜羹四月中莖長尺餘葉老則不可食爾雅非芴與非蕙菜異釋而郭注則云非芴卽土瓜蕙菜生下溼地似蕪菁紫赤色可食似非有二物與陸說不同詩鄭箋爾雅孫注俱云非菘類郝懿行曰此

菜極似蘿蔔野地自生宿根不斷冬春皆可采食故云蕒菜

蒿一名蒿幽州人謂之燕蒿

陸璣詩疏

謹案爾雅蒿一名蒿一名蒿茅一名菀陸疏一名燕蒿一名爵弁一名蔓說文一名舜廣雅一名烏薺本草一名旋花一名筋根蘇恭本草名旋蒿蘇頌圖經名續筋根一名鼓子花一名狍腸草陸璣云根正白著熱灰中溫噉之饑荒可蒸以禦饑其華有兩種一種莖葉細而香一種莖赤有臭氣郭璞以白華者爲蒿赤華者爲蔓今案燕蒿蔓生其葉如牽牛葉微長華亦如牽牛華粉紅色亦有白者其蔓著地旋復生根作華連緜不絕根無毛節白色大如筋味甘美蒸煮可噉今保定人猶謂之燕蒿又一種莖赤不

光葉三尖如慈菇葉花亦如燕蓄紅色味臭不可食俗人呼爲長尾巴狼此卽陸後說與燕蓄別蓄音同蔓舜莖釋文莖古本反皆聲近字廣韻蓄蕎菜名蕎舜亦聲之轉集韻蓄或作蕭玉篇云蕭不可食卽陸所指有臭氣者也

蓬牛藟幽州人謂之蓬

陸璣詩疏

謹案羊蹄入本草本經下品一名蓄一名鬼目一名東方宿一名連蟲陸一名秃菜一名牛舌菜一名金蕎麥獨鄭箋及陸疏有牛藟之名蓬與蓄通蓄秃同音與藟聲相轉然郭璞注爾雅藟牛藟又別是一草與羊蹄不同爾雅蓀蓀苗蓀郭璞皆云未詳說文蓀苗苗蓀互訓玉篇蓀蓀苗三字互訓蓀蓀苗古皆同聲齊民要術引陸疏蓬一名蓀是蓀苗蓀皆卽蓬也由攸逐古同聲字廣雅藟羊蹄也集

韻藻或作苗通作遂羊蹄也詩我行正義謂遂字釋草無
 文蓋未深考也李時珍曰羊蹄近水及濕地極多葉長尺
 餘似牛舌之形入夏起臺開花結子花葉一色夏至即枯
 秋深即生凌冬不死根長近尺赤黃色如大黃胡蘿蔔形
 羊蹄以根名牛舌以葉名秃菜以治秃瘡名也鄭樵通志
 指遂為爾雅之菲及蕒者誤矣金蕎麥以相似名今案此
 狀保定人謂之水芥菜水潦時多

卷耳幽州人呼為爵耳

陸璣詩疏

菜耳菜名也幽冀謂之檀菜

淮南子覽冥訓高誘注

謹案卷耳爾雅名蒼耳廣雅名蒼耳名施名常菜名胡菜
 名臬耳陸疏名耳璫草鄭康成名白胡葵名爵耳蒼頡篇
 荆楚記名莫耳四民月令名蕙耳本草名地葵別錄名常

思陶注名羊負來圖經名道人頭記事珠名進賢菜凡言
耳者皆以實得名常思卽常杲之譌蕙萸思同音字進賢
菜本詩序爲義也陸疏謂葉青白色似胡荽白華細莖蔓
生可鬻爲茹滑而少味四月中生子正如婦人耳中瑤郭
注云叢生如盤與陸疏所謂蔓生者不同案今蒼耳未見
有蔓生者李時珍謂其葉形如葉麻又如茹故有葉耳及
野茹諸名其味滑如葵故名地葵與地膚同名又玉篇薺

當作薺

說文務皆卷耳之別名

茱萸幽州人謂之牛舌草

陸璣詩疏

謹案陸疏茱萸一名馬舄一名車前一名當道喜在牛跡
中生故曰車前當道也今藥中車前子是也郭璞注而雅
云江東呼蝦蟆衣別錄車前一名牛遺一名勝舄舄足履

也以此草好生道邊故有馬烏車前當道牛遺勝烏諸名
勝烏卽陵烏莊子至樂篇生於陵屯則爲陵烏司馬彪注
云生於陵屯化爲車前改名陵烏陵勝古聲相近別錄云
養肺強陰益精令人有子正與毛詩樂有子之義相合陸
疏言其子治婦人難產以其性滑故也蘇頌曰春初生苗
葉布地如匙面累年者長及尺餘中抽數莖作長穗如鼠
尾花甚細密青色微赤結實如葶藶赤黑色今案車前俗
呼爲棒棒菜葉濶寸餘長不及四寸厚而光中抽長穗細
如箸郝懿行曰此有二種大葉者俗名馬耳小葉者名驢
耳圖經所說葉長尺餘似是馬耳今藥所收乃驢耳野人
亦煮噉之其馬耳水生不堪啖也

蘇幽州人謂之烏服

陸璣詩疏

謹案爾雅菴菹荑玉篇菴白欽也一切經音義十七引說
文蒼白蒼也蔓生於野也或作欽本草白欽一名菹核欽
與菴古字通借本草一名白草別錄一名白根蘇恭曰根
似天門冬一株下有十許根皮赤黑肉白如芍藥蔓生枝
端有五葉陸疏云似枯樓葉盛而細其子正黑如燕莫不
可食也有赤欽烏欽白欽三色根形似核故爾雅名菹核
茗茗饒也幽州人謂之翹饒

陸璣詩疏

謹案陸疏曰蔓生莖如勞豆而細葉似蒺藜而青其莖葉
綠色可食味如小豆藿今案此狀卽野豌豆與陸疏所言
薇狀同可食故云旨茗也爾雅拄夫搖車郭璞注曰蔓生
細葉紫華可食今俗呼曰翹搖車翹搖茗饒皆同音
字與詩茗之華之茗不同

莫冀州人謂之乾絳

陸璣詩疏

謹案陸疏云莫莖大如箸赤節節一葉似柳葉厚而長有

毛刺今人纒以取繭緒其味酢而滑始生可以為羹又可

生食五方通謂之酸迷冀州人謂之甘絳河汾之間謂之

莫今案此狀即今所謂醋醋流也依水生者高長色紅若

平原所生不過尺許爾雅謂之須蒼蕪郭璞曰蒼蕪似羊

蹄葉細味酢可食陶注本草云一種極似羊蹄而味酸呼

為酸摸亦療疥也本草綱目一名酸母一名山羊蹄酸蒼

須音轉摸蕪莫母皆同聲字陳藏器云即山大黃一名當

藥一名菴此羊蹄非蒼蕪也

藟一名巨荒

齊民要術引作苕荒詩
膠木正義引作巨荒誤

幽州謂之菴藟

周易釋文引作

幽州人謂之菴藟齊民要術引作幽州人謂之
惟藟毛晉本作幽州謂之菴藟
陸璣詩疏

謹案陸疏藟似燕莫亦延蔓生葉如艾白色其子赤可食
酢而不美陳藏器曰蔓似葛葉下白赤條中有白汁蘇恭
謂爲蔓莫蔓莫所斷通氣更無甘汁深是妄言今案燕莫
卽蔓莫陸云似燕莫非卽燕莫也爾雅釋木諸慮山梟郭
璞云似葛而麤大卽此郝懿行謂今之山蒲桃是以蔓莫
當之矣本草拾遺名千歲藟名芭瓜別錄名藟蕪說文藟
一名秬鬯秬鬯與巨荒同聲故相借也

芄蘭一名蘿摩幽州謂之雀瓢

陸璣詩疏

謹案爾雅藿芄蘭說文作完詩鄭箋曰芄蘭柔弱恒蔓延
於地有所依緣則起陸疏云蔓生葉青綠色而厚斷之有
白汁鬻爲茹滑美其子長數寸似瓠子本草拾遺名白環
藤一名斫合子一名雞腸一名薰桑本草綱目名羊婆奶

一名婆婆鍼線包一名婆婆鍼袋見今案陸疏所狀今保定人謂之牛兒角葉圓潤而尖似小楊葉角長二三寸似佩觿狀蔓延樹木籬落間梗有白汁角中有毛此詩之所謂芄蘭也瓠長尺餘如羊角瓜芄蘭角長形似瓠故陸以擬之一種蔓弱不甚延其瓢圓鏡中有絮嫫時兒童摘啖有白汁味甜今俗名老鴉瓢此狀當卽蘇恭所謂女青也

蠡實馬蘭子也北人譌爲馬棟子

蘇頌
圖經

荔草今河南北人呼爲鐵掃帚

本草綱目
草部

謹案本草蠡實一名劇草一名豕首一名三堅吳普一名劇荔華一名澤蘭別錄一名荔實今案蠡實卽荔實音同字說文荔草也似蒲而小根可作刷廣雅云馬籬荔也月令仲冬之月荔挺出鄭云荔挺馬薤也高誘注淮南子云

荔馬荔草也通俗文云一名馬蘭荔蘭蘭棟皆聲轉故字互變葉似蒲故顏氏家訓云江東呼爲早蒲今保定人通呼爲馬蘭如通俗文所云也蘇頌曰葉似薤而長厚三月開紫碧花五月結實作角子如麻大而赤色有稜根細長通黃色人取以爲刷五月採實今驗此狀悉符圖經爾雅芄東蠡卽此集韻芄草名葉似蒲叢生與荔狀正相類李時珍謂莽馬帚卽荔草大謬郭注爾雅莽似著莽秀在七月蕭萑之屬非荔草也

地膚北人名涎衣草

名醫別錄

謹案廣雅云地葵地膚也名醫別錄一名埽帚一名地麥圖經一名獨帚一名鴉舌草日華本草一名落帚唐甄權藥性一名益明御覽引本草經云一名地華一名地脈陶

宏景曰取莖苗爲埽帚其子微細大明曰子色青似一眠
起蠶沙之狀蘇頌曰初生薄地五六寸根形如蒿莖赤葉
青大似荆芥三月開黃白花結子青白色八月九月採實
蘇恭曰葉細莖赤出熟田中苗極弱不能勝舉今云堪爲
埽帚恐未之識今案恭所說乃卽初生嫩苗言之苗最柔
弱可作羹至八月幹老子成用爲帚最耐久一科數十枝
攢簇團團北人皆呼爲埽帚除科無涎衣草之名爾雅箭王
萑郭璞注云王帚也似藜其樹可以爲埽萑江東呼之曰
落帚卽指此孫淵如所訂本草經以爾雅莽馬帚當地膚
非也

馬蘭北人見其花呼爲紫菊

本草拾遺

謹案陳藏器曰馬蘭生澤旁如澤蘭而氣臭似單瓣菊花

而紫李時珍曰二月生苗赤莖白根長葉有刻齒狀似澤
蘭但不香耳南人多採灼晒乾爲蔬及饅餡入夏高二三
尺開紫花花罷有細子俗名物之大者爲馬以其葉似蘭
而大也

小薊北人呼爲干鍼草

圖經
本草

謹案陶宏景曰大薊是虎薊小薊是貓薊葉並多刺相似

寇宗奭曰大小薊花如髻大薊高三四尺葉皺小薊高一

尺許葉不皺以此爲異作菜雖有微芒不害人蘇頌曰小

薊俗名青刺薊二月生苗二三寸時併根作菜茹食甚美

四月高尺餘多刺心中出花頭如紅藍花而青紫色四月

採苗九月採根並陰乾用圖經又謂之雞項草曰華本草

一名刺薊一名山牛蒡今案山牛蒡指大薊而言大薊生

山谷根似牛蒡根也今小薊新城人呼爲刺兒菜狀如蘇
頌所說鄭樵通志謂爾雅繫狗毒卽此說文繫傳以狗毒
爲今狼毒非此也

遂菹北音譌爲章柳

本草綱目草部

薊或謂之荻其下本大如箸上銳而細噉之甜脆一名遂菹

幽州謂之旨萃

齊民要術十引陸璣詩疏

謹案爾雅遂菹馬尾郭璞注云廣雅曰馬尾薊陸本草云
別名薊今關西亦呼爲薊江東呼爲當陸廣雅又名常蓼

說文作菹云艸枝枝相值葉葉相當玉篇云薊柳當陸別
名又云薊章陸也常薊章當聲近字薊蓼柳陸遂亦聲

近字本草商陸一名薊根一名夜呼開寶本草一名白昌

韓保昇曰葉大如牛舌而厚脆赤花者根赤白花者根白

二月八月采根蘇頌曰根多生於人家園圃中春生苗高三四尺青葉如牛舌而長莖青赤至柔脆夏秋開紅紫花作朶根如蘿蔔而長齊民要術引陸疏以菹荻根下白者當之誤矣易夬九五莧陸夬夬馬融鄭元王肅皆云莧陸一名商陸案莧陸是二物宋衷曰莧莧菜也陸商陸也苟爽曰莧者葉柔根堅且赤陸亦取其葉柔根堅是也李時珍謂此物能逐蕩水氣故名遠莧亦望文生義

連錢草河北柳城郡盡呼爲海蘇

天寶單行方

謹案本草名積雪草蘇恭曰此草葉圓如錢莖細而勁蔓生溪澗側荆楚人謂爲地錢草徐儀藥草圖名連錢草天寶方云生地澤中甚香圓葉經冬不死或名胡薄荷所在皆有寇宗奭曰形如水荇而小面亦光潔微尖爲異李時

珍曰蘇恭注薄荷云一種蔓生功用相似蘇頌云胡薄荷與薄荷相類但味少甘生江浙間彼人多以作茶飲俗呼爲新羅薄荷天寶方所用連錢草是也據二說則積雪草卽胡薄荷乃薄荷之蔓生者爾

水蘇生下澤水側苗似旋復兩葉相當河間人名爲水蘇

唐本

草注

謹案吳普本草名雞蘇別錄一名勞菹一名芥苴又名萊齊民要術引陸璣詩疏譙沛人謂雞蘇爲萊是也肘後方名香蘇日用本草名龍腦薄荷韓保昇曰葉似白薇兩葉相當花生節間紫白色味辛而香六月采莖葉日乾蘇恭曰水蘇江左名爲薺蓋陳藏器謂薺蓋自是一物非水蘇水蘇葉有雁齒氣香而辛薺蓋葉上有毛稍長氣臭李時

珍曰水蘇薺蓋一類二種香臭異耳水蘇三月生苗方莖中虛葉似蘇而微長密齒面皺色青對節生六七月開花成穗如蘇水紅色子如荊芥可種易生宿根亦自生沃地者苗高四五尺今案陳嘉謨本草蒙筌謂龍腦薄荷種於蘇州府學地名龍腦者今時猶然不生水側當是一名二物

龍葵近處亦稀惟北方有之人謂之苦葵

蘇頌圖經

謹案陶宏景曰益州有苦菜乃是苦蕒蘇恭曰苦蕒卽龍葵也俗亦名苦菜非茶也關河間謂之苦菜葉圓花白子若牛李子生青熟黑但堪煮食不任生噉蘇頌曰葉圓似排風而無毛花白色子亦似排風子生青熟黑其赤者名赤珠又曰老鴉眼睛草生江湖間葉如茄子葉故名天茄

子爾雅識黃蔕郭璞曰識草葉似酸漿葉小而白中心黃
江東以作菹食顏氏家訓書證篇曰江南別有苦菜葉似
酸漿其花或紫或日子大如珠熟時或赤或黑此菜可以
釋勞卽爾雅識黃蔕今河北謂之龍葵甄權曰龍葵赤珠
者名龍珠蓋一種二色也陳藏器謂酸漿小者爲苦識案
爾雅歲寒漿別爲一條郭璞亦不以爲一物丹鉛錄謂龍
葵卽吳葵尤誤千金方言吳葵乃蜀葵也今北方有一種
葉如茄而尖實如杜梨大有蒂生青熟黑子如茄子味微
甘酸有青草氣土人謂之野茄子

燈籠草苦耽酸漿皆一物也燕京野果名紅姑娘外垂絳囊
中含赤子如珠酸甘可食姑娘乃瓜囊之譌古者瓜姑同音

以孃囊之音亦相近耳

楊慎
卮言

謹案爾雅歲寒漿郭璞注曰今酸漿草江東呼曰苦葳陶
宏景曰苗似木茄而小葉亦可食子作房房中子如梅李
大皆黃赤色小兒食之掌禹錫曰苦耽高二三尺子作角
如撮口袋中有子如珠熟則赤色關中人謂之落神珠一
名王母珠一名皮弁草今保定人謂之紅姑娘有殼五稜
實大如栗赤而圓一枝一顆有甘苦二種李時珍本草綱
目以苦識與酸漿爲一種非也

鼠麴草北人呼爲茸母

本草綱目草部

謹案本草拾遺云鼠麴草生平岡熟地高尺餘葉有白毛
黃花荆楚歲時記云三月三日取鼠麴汁蜜和爲粉謂之
龍舌料以壓時氣料音板半餅也山南人呼爲香茅取花
雜擗皮染褐至破猶鮮江南人呼爲鼠耳草御覽引廣志

云鼠耳葉如耳縹色名醫別錄曰鼠耳一名無心今案鼠耳言其葉形茸母猶鴛之名鴛母亦象鼠形有白毛故謂之茸母宋徽宗詩茸母初生認禁煙是也汪機本草會編佛耳草一名黃蒿佛耳卽鼠耳之訛黃蒿卽香茅音近之誤酉陽雜俎云蚝蜉酒草鼠耳也一曰無心草蚝蜉酒當以色得名

水英河北信都人名水節

蘇頌圖經引天寶單方圖

謹案圖言此草原生永陽池澤及河海邊臨汝人呼牛葑

草河北信都人名水節河內呼水棘劍南遂寧名龍移草

淮南名海荏嶺南莖葉肥大名海精木亦名魚津草春取

苗夏採葉及花冬用根主治骨風今案圖不言其形狀以

諸名求之當卽虎杖之類似葑故呼牛葑有刺故呼水棘

莖高丈餘故呼海精木治骨節間風功用亦同

藎草綠色可染黃故曰黃曰綠萇藎乃北人呼綠字音轉也

本草綱目草部

謹案爾雅萇王芻孫炎注曰卽萇萇草也今呼爲鴟脚莎說文藎艸也吳普曰王芻一名黃草名醫別錄曰可以染黃九月十月采唐本草注云藎草俗名萇萇草葉似竹而細薄莖亦圓小綠萇同字詩毛傳作綠王芻綠萇雙聲說文萇艸可以染留黃萇草卽藎草漢書百官表諸侯王藎綬如渚注曰藎綠也晉灼曰藎草出瑯邪似艾可染綠因以名綬說文又云緌帛萇草染色是萇又作緌也

鬼針草北人謂之鬼針

本草拾遺

謹案陳藏器曰生池畔方莖葉有榧子作釵腳著人衣如

針北人謂之鬼針南人謂之鬼釵味苦平無毒治蜘蛛蛇咬杵汁服併傳

藜蘆北人謂之慙葱

本草綱目草部

謹案急就篇云牡蒙甘草苑藜蘆本草云藜蘆一名葱苒吳普本草曰藜蘆一名葱葵一名豐蘆一名蕙葵大葉小根相連名醫別錄曰一名葱葵一名山葱藜蘆雙聲藜豐音近字陶宏景曰根下極似葱而多毛蘇頌曰三月生苗葉似初出櫻心又似車前莖似葱白青紫色高五六寸上有黑皮裹莖似櫻皮有花肉紅色根似馬腸根長四五寸許黃白色此有二種一種水藜蘆莖葉大同根鬚百餘莖葱白藜蘆根鬚三二十莖均州土俗呼爲鹿葱范子計然云出河東黃白者善

虎掌今冀州人菜圃中種之呼爲天南星

蘇頌圖經

謹案陶宏景曰虎掌形如半夏但大而四邊有子蘇恭曰此是由跋宿根大如半夏二三倍四畔無子牙虎掌宿根大者如拳小者如雞卵都似扁柿四畔有圓牙蘇頌曰天南星卽本草虎掌小者名由跋三四月生苗高尺餘獨莖上有葉如爪五六出分布尖而圓一窠生七八莖時出一莖作穗直上如鼠尾中生一葉如匙裏莖作房旁開一口上下尖中有花微青褐色結實如麻子大熟卽白色自落布地一子生一窠九月苗殘取根日華本草謂之鬼蒟蒻圖經謂與蒟蒻相類人多誤采張載瓜賦有虎掌廣雅亦云虎掌瓜屬也與此異

茆音卯北人音柳

周禮天官釋文

謹案詩泮水薄采其茆毛傳云茆鳧葵也陸疏曰茆與苳
菜相似葉大如手赤圓有肥者箸手中滑不得停莖大如
七柄葉可以生食又可嚮滑美江南人謂之苳菜或謂之
水葵諸陂澤水中皆有釋文引干寶云今之鮪躡草堪爲
菹江東有之鄭小同云江南人名之苳菜生波澤中或名
水葵一云今之浮菜卽豬苳也楚詞招魂紫莖屏風王逸
注云屏風水葵也生於池中其莖紫色是茆又名屏風說
文又名蘩茆蘩雙聲集韻又有蕘字云蕘艸名鳧葵玉篇
廣韻云蕘茆也茆當茆字之誤廣雅茆蕘也與鳧葵迥別
廣韻又名苳苳與苳同苳蕘疊韻李賢後漢書馬融傳注
云鳧葵似苳顏之推以豬苳爲苳皆失之李時珍曰葉如
苳菜而差圓形似馬蹄其莖紫色大如筋柔滑可羹夏月

開黃花結實青紫色大如棠梨中有細子春夏嫩莖未葉
名稚蓴葉稍舒名絲蓴至秋老名葵蓴或作豬蓴言可飼
豬也文譌爲瑰蓴龜蓴醢人注云鄭大夫讀茆爲茅杜子
春讀茆爲卯詩泮水釋文音卯徐音柳韋昭萌藻反今案
古尤蕭二韻同音但其聲微有清濁耳朱子集傳叶謨九
切從九得聲之字在蕭肴如尻虬等字可證謨九切蓋亦
音卯也

箔北人音禿改反

周禮天官釋文引沈云

謹案醢人箔菹鴈醢先鄭云箔水中魚衣後鄭云箔箭萌
郭璞注爾雅引周禮箔作菘釋文云箔箠同今案箔當卽
爾雅之薄石衣也薄箔聲轉郭璞曰水苔也江東食之今
北方苔生水落卽變爲菜農人多蒸食之俗名老鴉筋

荷水菜夫渠也其莖茄其本密其根藕其花夫容其秀菡萏
其實蓮蓮之茂者花花之中心蕙幽州總謂之光荷讀如燕
人強秦言胡同也

淮南子說山
訓高誘注

藕幽州謂之光旁為光如牛角

陸璣
詩疏

北方以藕為荷亦以蓮為荷

詩澤陂疏
引郭璞

謹案爾雅荷芙渠其莖茄其葉蓮其本密其華菡萏其實
蓮其根藕其中的的蕙高誘所說本此郭璞注曰別名

芙蓉江東呼荷密莖下白藕在泥中者蓮謂房也的蓮中

子也蕙中心苦案詩有蒲與荷樊光注引詩荷作茄張揖

古今字詁林亦荷字故詩澤陂鄭箋以芙蕖之莖曰荷也

蓮說文作荷云夫渠葉初學記引爾雅亦作其葉荷釋文

遐音加加古居何切與荷音通故遐茄荷三字互借密說

文作薔云夫渠本繫傳云藕節上初生莖時萌芽殼也菑
菑說文作菑菑云夫渠華未發為菑菑已發為夫容蓮說
文云夫渠之實也比戶相連故曰蓮藕說文作蕩云夫渠
根釋文引本草云藕一名水芝丹今北俗呼夫渠根為藕
與古義合未嘗以藕為荷亦未嘗謂為光夫渠則通呼曰
荷亦或呼為蓮未嘗有莖葉實之別也

芡雞頭也北燕謂之菝

方言三

菝燕人呼芡

廣韻二
十二昔

雞頭水中芡幽州謂之雁頭

淮南子說山
訓高誘注

謹案方言菝又名烏頭又名雁頭莊子名雞雍管子名卯
菝本草一名雁喙陶宏景曰此即今菝子蘇頌曰其葉俗

名雞頭盤花下結實其莖嫩者名菝菝亦名菝菜人采為

蔬茹案葎曹憲音悅樂反葎葎聲近故役爲古互訓周禮
大司徒其植物宜膏物鄭注曰膏當爲囊蓮芡之實有囊
韜疏云皆有外皮囊韜其實韓保昇曰苗生水中葉大如
荷皺而有刺花子若拳大形作鷄頭實若石榴其皮青黑
肉白如菱米也今案其葉面青背紫莖長丈餘五六月開
紫花結苞外有青刺如蝟花在苞頂如鷄喙外一刺內一
子殼內白米狀如魚目今保定人通謂之鷄頭米淮南子
曰鷄頭已瘦據彼上下文皆禽蟲則鷄頭非謂芡也

北人以葎與蘆爲二物水傍下濕所生者皆名葎其細不及

指人家池圃所植者皆蘆

蘇頌
圖經

謹案爾雅葎蘆郭璞注曰葎也說文葎葎之秀者葎大葎
夏小正傳曰葎未秀爲蘆淮南子修務篇注曰未秀曰蘆

已秀曰葦是葭葦蘆蓋一物隨時而異其名耳說文亂字
解曰八月亂爲葦詩大車毛傳曰葭蘆之初生葭亂與蘆
葦非一物據說文葭字解云葭之初生一曰亂一曰雛毛
詩八月葭葦傳云亂爲葭葭爲葦判然不相假借則葦字
蘆字皆當爲葭字之誤無疑葭古讀如姑與蘆疊韻

適苗荻秀幽冀謂之荻苕也

淮南子說林
訓高誘注

謹案爾雅蒹蘆郭璞注曰似葭而細高數尺江東呼爲蘆
適適荻同字廣雅適葭也適與葭一物又謂之亂又謂之
葭又謂之雛又謂之烏葭又謂之蒹郭氏以爲似葭非也
陸璣詩疏以適亂葭爲一物蒹爲一物亦非也據說文夏
小正傳毛詩疏初生曰葭曰亂曰雛漸長未秀曰蒹曰蘆
既秀曰葭玉篇廣韻收荻字並以葭解之蓋一物有八名

也

凡草木刺人北燕謂之策或謂之壯

方言三

謹案爾雅策刺郭璞注曰草刺鍼也廣雅策刺箴也策刺音同刺當從說文作刺壯傷也見易大壯馬注姤虞注廣雅亦云壯傷也刺人見傷故謂之壯

栩今柞櫟也讀櫟爲杼五方通語也

陸璣詩疏

謹案陸疏云徐州謂櫟爲杼或謂之爲栩其子爲阜或言

阜斗其殼爲汁可以染阜今京洛及河內多言杼斗或云

椽斗爾雅栩杼郭璞注云柞樹杼字通作苧莊子齊物論

狙公賦苧司馬彪注曰苧椽子也杼聲轉爲采史記李斯

傳采椽不斲徐廣注云采一名櫟蘇頌曰木高二三丈三

四月開花黃色八九月結實其實爲阜斗寇宗奭曰櫟葉

如栗木堅而不堪充材爲炭則他木皆不及其壳可染若
經雨水者其色淡今案周禮職方氏山林宜阜物柞栗之
屬阜物卽阜斗其實儉歲可以充飢嫩葉可以代茶飲有
二種不結實者名械結實者名柞械木心赤三蒼云械卽
柞也說文柞櫟實樣柞實草草斗櫟實也樣橡草阜皆同
字柞者盛實之房也陸疏秦人謂柞爲櫟河內人謂木蓼
爲櫟其子房生爲柞木蓼子亦房生故說者或曰柞櫟或
曰木蓼六書故櫟不冬凋其實亦斗有黑心櫟白櫟緜櫟
曰櫟子尤細緜櫟以堅忍得名白櫟卽陸疏所謂白椶風
土記日記云舜耕於歷山山多柞樹吳越之間名柞爲櫟
故曰歷山歷櫟音近字柞亦名柔說文互訓

棠棣實似櫻桃萹麥時熟食美北人通呼之林思也

齊民要術十引

陸璣
詩疏

謹案論語正義引召南何彼穠矣篇義疏云唐棣與李也
一名雀梅亦曰車下李所在山皆有其華或白或赤六月
中熟大如李子可食齊民要術引豳風七月篇義疏云鬱
樹高五六尺實大如李正赤色食之甜廣雅曰一名雀李
又名車下李又名郁李亦名棣亦名奧李棣郁奧鬱皆音
近字郁李生於山故廣雅又名山李今順天人呼雀李爲
側李保定人名山李子側雀聲轉字

穀幽州人謂之穀桑或曰楮桑

陸璣
詩疏

謹案說文楮穀也穀楮也漢書郊祀志有桑穀生於庭顏
注云穀卽今之楮樹也穀楮古蓋以爲一木六書故謂楮
兩種一種高大皮駮實如楓實熟則紅書所謂桑穀竝生

者也一種皮白葉長實小似覆盆子其木不能高大俗謂扁穀所謂楮也李時珍曰不必分別惟辨雌雄雄者皮斑而葉無極又三月開花成長穗如柳花可食不結實雌者皮白葉有極又碎花結實如楊梅二樹葉竝多澁毛今案說文楮或從柎其皮可績爲紵故也陸疏曰江南人績其皮以爲布又擣以爲紙謂之穀皮紙長數丈潔白光輝其裏甚好其葉初生可以爲茹廣志墨燹濮以穀皮布爲衣裴淵南海記蠻夷俗不蠶取穀皮熟槌爲褐後漢書周黨傳乃著短巾單衣穀皮綃頭注云以穀熟皮爲綃頭也今案穀皮爲布不堅易朽不如作紙晉書王羲之制窮萬穀之皮謂穀皮紙也齊民要術云今世人名曰角楮角穀聲相近因譌耳

北人呼檮爲山椿

本草拾遺

謹案椿集韻作樛樛檮聲轉字爾雅釋文引方志云樛檮
栲漆相似如一栲說文作柷蓋檮之生於山中者故爾雅
曰栲山檮郭璞曰栲似檮色小白生山中因名云亦類漆
樹陸疏云山檮與下田檮畧無異葉似差狹耳吳人以葉
爲茗今案椿木實而赤葉香可啖檮木疏而白葉臭山檮
葉似栲而多鋸齒實一物也掌禹錫曰檮之有花者無莢
有莢者無花其莢夏月常生臭檮上未見椿上有莢者然
世俗不辨椿檮之異故呼檮莢爲椿莢耳案今保定呼椿
爲香椿呼檮爲臭椿

辛夷北人呼爲木筆

本草拾遺

謹案本草辛夷一名辛矧一名侯桃一名房木漢書楊雄

種皮細者爲大楊其葉皆長廣狹如葉皆可以爲新葉
則小楊卽說文之柳矣詩楊柳依依亦以楊柳爲一種今
北方所謂小楊者皆如蘇恭所說人多插壓隙地枝條輕
脆易折無謂之柳者柳有二類一種枝條上聳而短人通
謂之柳一種枝條下垂而長人謂之垂楊柳爾雅之楊蒲
柳其卽今之垂楊柳歟

木細枝謂之杪冀謂之蔓燕之北鄙謂之策故傳曰慈母之
怒子也雖折蔓答之其惠存焉

方言
二

謹案說文青齊沆冀謂木細枝曰蔓魏都賦弱蔓系實劉
注云蔓木之細枝者也博雅蔓小也詩駸假無言鄭箋云
駸細也蔓蔓音義同說文策馬箠也雲南記雲南出藤小

凋夏初開細白花七月實熟殼青黃色文作鱗甲形圓大如彈丸核若木椀子而不堅肉薄於荔枝白而有漿甘如蜜實繁作穗如蒲桃今案別有益智與此同名而異物馬志曰甘味歸脾能益人智故名益智非今之益智子也

北人肉杏甚佳赤大而扁謂之金剛拳

王楙農書

謹案杏類甚多北方多即其色呼之寇宗奭曰金杏深赭色核大而扁乃接成者其味最勝此即所謂肉杏不接者味多酸實亦小

楊柳北人都不言楊

本草拾遺

謹案陳藏器蘇頌皆以楊柳二物蘇恭曰水楊葉圓闊而尖枝條短硬柳葉狹長而青綠枝條長軟今案說文楊木也柳小楊也藝文類聚初學記俱引說文作楊蒲柳也與

爾雅同陸璣詩疏云蒲柳有二種皮正青者曰小楊其一
種皮紅者爲大楊其葉皆長廣似柳葉皆可以爲箭幹然
則小楊卽說文之柳矣詩楊柳依依亦以楊柳爲一種今
北方所謂小楊者皆如蘇恭所說人多插壓隙地枝條輕
脆易折無謂之柳者柳有二類一種枝條上聳而短人通
謂之柳一種枝條下垂而長人謂之垂楊柳爾雅之楊蒲
柳其卽今之垂楊柳歟

木細枝謂之杪冀謂之蔓燕之北鄙謂之策故傳曰慈母之
怒子也雖折蔓笞之其惠存焉

方言二

謹案說文青齊沆冀謂木細枝曰蔓魏都賦弱蔓系實劉
注云蔓木之細枝者也博雅蔓小也詩駸假無言鄭箋云
駸細也駸蔓音義同說文策馬箠也雲南記雲南出藤小

者以爲馬策蓐策皆可以箠馬唐書杜生傳去鞭吾無以
進馬可折道旁蓐代之故廣雅云策箠策也蓐蓐同字古
竹草得通用

蝻斯幽州人謂之春箕

陸璣詩疏

謹案詩毛傳曰蝻斯蝻蝻也釋蟲蝻蝻蝻蝻舍人曰今所
謂春黍也蝻卽斯斯蝻卽蝻斯故毛傳訓同蝻春胥黍疊
韻蝻春斯箕疊韻北方土音讀蝻與箕音近故語聲遞轉
方言春黍謂之蝻蝻又爲蝻蝻皆語聲之轉陸疏謂長而
青長角長股股鳴者今案此狀保定人謂之叫禡詐身青
翅土色較今青禡詐身微長以股鳴廣平人謂之山叫綠
郝懿行以綠色腹下淺赤體狹長者當之此狀乃今保定

人所謂擔丈者非陸所指也

莎雞幽州謂之蒲錯

陸璣詩疏

謹案爾雅翰天雞郭璞注云小蟲黑身赤頭一名莎雞又曰樗雞李巡曰一名酸雞莎樗酸聲轉字陸疏謂莎雞如蝗而斑色翅數重下翅正赤或謂之天雞六月中飛而振羽索索作聲案此狀新城人呼爲紅裙襦詐或謂之跋踏蟲六月中日落時飛飛時農人以祝苗長故永清人呼爲飛來長也與郭說不同本草樗雞生樗樹上蘇頌圖經謂頭方腹大翅羽外青內紅而身不黑頭不赤與郭說亦不似郭說本樊光蓋別指一物同名而異實者也廣雅樗雞名樗鳩雞鳩雙聲

蟒衛謂之蛾

方言十一

謹案蟒郭璞注云卽蝗也莫鰓切廣雅螻蟒蝻也蓋本方

言郭云蠖音近詳亦呼虻蛸虻竹宅反虻蛸與蠖同

今揚州人呼抹札直隸人呼禡詐語聲輕重啟合之間耳
廣雅採方言遺籛字戴震云籛與黛並徒得反此類不宜
別立名及強讀異言張氏不取是也黛與籛同字又作蠖
爾雅食葉蠖詩大田正義引舍人注以籛爲蝗也郝懿行
爾雅義疏謂蠖似槐樹上小青蟲長一寸許與古義不合
鄭注月令高注呂覽皆以籛爲蝗屬與郭注同

蟋蟀幽州人謂之促織

陸璣詩疏

謹案易通繫卦曰蟋蟀之蟲隨陰近陽居壁向外趣婦女
織績女工之象古今注促織一名絡緯一名促機一名紡
緯皆取其義然以莎雞當之則失其實陸疏謂蟋蟀似蝗
而小正黑有光澤似漆有角翅一名蜚一名蜻蛉今人謂

乎音聲入耳秋風至而無聲正指此蟻卽蟻蟻如蟾蜍之
單言蠋單言蟾也

蠋蛸長跨一名長腳幽州人謂之親客
陸璣詩疏

謹案陸疏謂荊州河內謂喜母郭注爾雅謂喜子皆取其
義今有一種身瘦小如麥粒長腳土色土人呼為長腿蜘蛛
卽郭璞所謂小寵蠹長腳者劉芳詩義筌與郭說同

馬蚊北燕謂之蛆蝶其大者謂之馬蚰
方言十一

商鉅北燕謂之馬蚊
莊子秋水篇釋文引司馬彪

馬蚊幽州謂之秦渠
呂覽季夏紀高誘注

馬蚊北燕為且渠也
御覽九百四十八引司馬彪

謹案爾雅蝦蟇郭璞注曰馬蠲蚘俗呼馬蟋廣雅曰蛆
蝶馬蟋馬蚊也又曰馬蟋蠶蛆也蚊蝦蟇蠲蚘皆同聲字

又轉爲蠶爲蚘呂覽腐草化爲蚘高誘注蚘馬蚘御覽引
許真淮南注蚘馬蠶是也方言注蚘音逐古音由逐同聲
故易頤六四其欲逐逐釋文子夏作攸攸荀作悠悠劉作
筵說文筵音式六反由攸同字御覽引吳普作馬軸本草
作馬陸一名百足軸陸俱與逐聲近商鉅秦渠皆蛆蝶之
聲轉且渠卽蛆蝶之正文也今案其蟲紫黑色人觸之卽
側卧狀若刀環故唐本草注名刀環蟲

蚘蚘趙魏之間或謂之蚘蚘北燕謂之蛆蚘方言十一

蚘蚘亦名入耳北燕曰蚘蚘一切經音義十四引說文

蚘窮幽冀謂之蜻蚘入耳之蟲御覽九百五十一引淮南子高誘注

謹案方言螻蝻蚘蚘聲轉字蜚蠊蚘蚘蚘蚘皆聲近字育
蚘亦與蛆蚘聲近郭璞方言注曰江東又呼蛩蛩卽蚘窮

之合音陳藏器本草拾遺云蚰蜒色正黃大者如釵股其足無數此蟲好脂油香能入耳及諸竅中以鹽乳灌之化為水邢昺爾雅疏呼為吐古今見此蟲細長紫色入竅斷之不能出新城人呼為流蛭流蚰聲近字

蠹一名杜伯幽州謂之蠹

陸璣詩疏

謹案蠹說文作蠹毒蟲也詩釋文引通俗文長尾為蠹短尾為蠹案廣雅杜伯蠹蠹蠹也蓋方言之不同不以爲二物今俗通呼爲蠹子

蠶燕趙之間謂之蠶蚶其小者謂之蠶蚶或謂之蚶蛻其大而蜜者謂之壺蠶

方言十一

謹案說文蠶飛蟲螫人者蠶蚶取其聲廣雅蠶蠶也蚶蛻土蜂蠶蚶也蠶蚶同字蠶蚶蚶皆語聲之轉郭璞曰蠶

螭小細腰蠶爾雅螺贏蒲盧郭注云俗呼爲螭螭陸疏曰
螺贏土蜂一名蒲盧似蜂而小腰故許慎云細腰也今案
其狀腰細如鍼黑黃色嘗銜青蟲入筆管中俗通呼之爲
小土蜂與陶注本草說相符壺蠶卽爾雅之木蠶郭注方
言曰今黑蠶穿竹木作孔亦有蜜者或呼笛師楚詞所謂
玄蜂若壺是也郝懿行曰今呼瓠瓠蜂

北燕人謂蜉蚰曰蟻

爾雅釋文引字林

蜉蚰燕謂之蛾蚌

方言十一

謹案方言郭注云蚰蜉亦呼螿蜉蚰螿聲轉字今北方謂
小而黑者爲螿蜉大而黃者爲馬蟻蟻乃蛾之俗字蛾蚌
卽蚰螿聲之相轉故廣韻蚰螿作蚰蜉今冀州廣平順天
人猶謂之蛾蚌此古方言之尙存於今者

籩鼃鼃螯也趙魏之郊謂之籩鼃或謂之蠓蚶蠓蚶者侏儒

語之轉也北燕曰螾蚶

方言十一

蝨燕曰螾蚶

玉篇 蝨部

謹案廣雅蛛螯冈工蠓蚶螾蚶也蛛螯也蠓蚶也螾蚶也

皆聲近字說文蠓蝨鼃蝨蝨即螯之正字郭璞曰江東呼

蝨螯蝨與蛛聲之轉也釋文蝨或作蚶爾雅次蠓籩鼃蠓

從出聲與蚶同字陶注本草蜘蛛數十種有名蚶蠓者蚶

蠓即蝨螯冈工取其義也今保定順天人呼為蛛蛛

守宮北燕謂之祝蛭

方言八

謹案方言蠓蠓蝨易易蜴蛇醫蠓蠓蠓祝蛭玉篇蚶蝨

一切經音義蠓蠓蝨蝨壁宮吳氏本草經石龍子山龍子

皆守宮之別名語聲相轉耳說文榮蚶即蠓蝨在壁曰蠓

蜓在草曰蜥易今案在壁間者色班黑在草間者形細長
土色北人通名蠍虎常見守宮食蠍在壁上隔三尺餘兩
首相對守宮搖尾而以氣吸之須臾蠍死落地則空皮矣

莫貊螳螂蚌同類物色也燕趙之際謂之食肱

御覽九百四十六類聚九

十七引鄭志
答王瓚問

謹案方言髦卽莫貊合聲蚌蚌卽髦聲之轉蚌髦同音郭

璞注爾雅曰螳螂有斧蟲江東呼石螳說文云堂螳一名

斨父斨父卽高誘呂覽注所謂拒斧淮南注亦作巨斧皆

取斧蟲之義爾雅又云不過螳蟻螳蟻螳螳皆疊韻方言

不同耳食肱卽石娘聲相轉高誘呂覽作齧疣本草作蝕

肱本草蝕肱謂螬蝮螬蝮乃螳螂卵與古義不合豈以螬

蝮之象如肱乎今人通謂之刀螳有青色者有羽班而腹

· 綠者鄭志又名馬敖呂覽注又名天馬

促織有一種似蚱蟬而身肥大京師人謂之聒聒袁宏道促織志

謹案詩草蟲疏引陸璣詩疏草蟲常羊也大小長短如蝗奇音青色好在茅草中當卽指此此種比蝗麤短有青色者有班色者今人通謂之聒聒音如哥

螭若龍而黃北方謂之地螻說文蟲部

螭無角如龍而黃北方曰地螻廣韻五支

謹案左思蜀都賦或藏蛟螭劉注曰蛟螭水神也一曰雌

龍一曰龍子上林賦蛟龍赤螭文穎曰龍子爲螭張揖曰

赤螭雌龍也揚雄解嘲曰絳螭淮南子曰白螭宋玉高唐

賦曰蒼螭皆不言色黃呂氏春秋曰黃帝之時天先見大

螭大螭史記封禪書黃帝得土德黃龍地螭見地螻之說

當卽本此

鯁魚北人曰鯁

本草綱目鱗部

謹案爾雅孫注詩毛傳楚詞王注皆以鯁鮎爲一物郭璞注爾雅分鯁鮎爲二非也李時珍曰鮎無鱗之魚大首偃額大口大腹鯁身鯁尾有齒有胃有鬚生流水者色青白生止水者色青黃大者至三四十斤案此狀今保定人謂之黏魚鯁夷也鯁偃也鮎粘也皆聲兼義

鯁魚北人呼鯁

本草綱目鱗部

謹案爾雅鮎大鯁小者鮎一切經音義引孫炎曰鯁似鮎而大色白也說文鯁鯁也鯁鯁也六書故曰鯁同鯁廣韻鯁魚似鮎也鯁鯁一聲之轉李時珍曰邇來通稱鮎魚鯁鮎並與鮎音近今案此魚無鱗大口似鮎魚肉鬚無鬚尾

有歧今保定人呼為淮魚在鯛聲近字

鱖幽州人或謂之鴉鴝或謂之胡鱖陸璣詩疏

鱖魚色白北土皆呼白鱖埤雅

謹案詩敝笱箋曰鱖似魴而弱鱗廣雅鱖鱖也陸璣謂其頭尤大而肥者徐州人謂之鱖陸佃云鱖好羣行相與也故曰鱖相連也故曰鱖今鱖北人連呼曰鱖子狀如魴形扁口喬細鱗肥腹色白故西京賦曰華魴躍鱗素鱖揚鬣失水易死蓋弱魚也

黃鯛魚北人訛為黃骨魚本草綱目鱗部

謹案李時珍曰黃鯛魚生江湖中小魚也狀似白魚而頭尾不昂扁身細鱗白色濶不踰寸長不近尺可作鮓菹煎炙甚美今此魚保定人呼為黃瓜魚瓜鯛聲譌

雞魏謂之鷓鴣北燕謂伏鷄曰抱方言

八

謹案鷓鴣郭璞音避祗廣雅辟雉雞也辟雉與鷓鴣同抱

與孚同音孚從爪聲一切經音義引通俗文云卵化曰孚

徐鍇謂鳥衰恒以爪反覆其卵夏小正雞桴粥桴卽孚也

今保定人謂伏雞曰抱窩蓋古義也

雉北方曰稀說文

佳部

北方曰鷓爾雅

釋鳥

北方曰鷓左傳昭公十七年賈逵注

謹案鄭注染人作希希稀鷓皆同字

布穀魏謂之擊穀方言

八

布穀北人云撥穀陳藏器本草拾遺

本

謹案爾雅鳩鷓鷓郭璞注曰今之布穀也江東呼爲穫

穀廣雅擊穀鵠鷓布穀也鵠鷓卽鵠鷓方言作結誥說文
作桔鷓詩毛傳作桔鞠音義並同擊穀桔鷓聲之轉擊穫
布撥一聲之轉月令鄭注云鳩搏穀也搏撥音近六書故
云布穀又謂勃姑又謂布姑皆轉聲字本草拾遺又呼郭
公郭公亦擊穀之轉聲身似鷓灰色翅尾末雜黑今保定
人呼爲歌穀又呼爲郭嫂打婆三四月時鳴

鳩魏謂之鷓鷓其鷓鳩謂之鷓鷓

方言八

鷓今小鳩也一名鷓鳩幽州人或謂之鷓鷓

陸璣詩疏

謹案廣雅鷓鷓鳩也鷓鷓鷓鳩也鷓鷓鷓鷓鷓鷓鷓鷓

鳩也王念孫曰鳩之總名曰鷓鷓其大而有斑者謂之鷓

鷓小而無斑者謂之鷓鷓郭璞注爾雅云佳其鷓鷓今鷓

鷓鷓鷓鷓似山鷓而小短尾青黑色多聲今江東亦呼

爲鶻鳩今案佳其鳩鴝卽廣雅之鶻鳩也鶻鳩鶻鶻卽廣雅之鶻鶻也鳩鴝毛亨鄭康成樊光舍人李巡作夫不夫不卽鶻之合聲詩傳曰雛夫不也雛卽佳其佳其疊韻一切經音義引通俗文曰佳其謂之鶻鶻佳鶻其鶻聲轉鶻鶻一名鶻鶻一名鶻鶻一名鶻鶻又名祝鶻樊光引春秋傳曰祝鶻氏司徒祝鶻卽雛其夫不舍人又謂之楚鶻郭璞又謂之荆鶻荆楚同義陸疏鶻鶻當卽鶻鶻誤倒之字其云鶻鶻灰色無繡頂陰則屏逐其匹晴則呼之正得其狀此種較鶻鶻形小故曰雛小鶻也方言鶻鶻或謂之鶻鶻鶻鶻卽鶻鶻毛傳謂鶻鶻郭音義謂鶻鶻皆音近字方言大者謂之鶻鶻鶻卽鶻陸疏曰鶻鶻一名班鶻似鶻鶻而大頂有繡文班然然則鶻鶻乃鶻鶻不得與鶻鶻同物

也今疑方言或謂之鶻鳩句當在其大者謂之鴉鳩下後人傳寫誤倒

鳩鳩燕之東北謂之鶻鴉燕之東北謂鶻

方言八

謹案方言鳩鳩鶻鴉戴鶻戴南鶻鶻戴鴉戴勝鶻服鶻鶻鶻鶻皆以爲一物廣雅戴鴉戴鶻戴鶻鴉澤虞鶻鶻尸鳩戴勝也義本方言郭注鳩鳩云案爾雅卽布穀非戴勝也又注鶻鶻云案爾雅說戴鶻下紡鶻自別一鳥名方言似依此義又失也今案鳩鳩自爲鶻鶻巢居與戴勝樹穴中居者迥然不同月令疏引孫炎爾雅注呂覽高誘注皆以戴鶻爲鳩鳩誤本方言也郭注爾雅鶻鴉戴鶻云鶻卽頭上勝今亦呼爲戴勝鶻鴉猶鶻鶻語聲轉耳爾雅翼曰似山鶻而尾短青色毛冠俱有文今案其狀黃白斑文短尾頭

上華冠如戴華勝今北人俗呼爲花黎和尚擬其形也或呼爲姑姑煞擬其音也鴛南勝頌皆音近字鵬鷓同字鷓鷓之聲變轉則爲鷓鴣據廣雅鷓鷓則方言謂之鷓下應脫鷓字鷓澤虞又一鳥郭說得之

睢鳩幽州謂之鷓

陸璣詩疏

謹案爾雅鷓鴣王鳩郭璞注曰鷓類今江東呼之爲鷓好
在江清山邊食魚毛詩傳曰鳥鷓而有別陸疏曰睢鳩大
小如鷓深目目上露而揚雄許慎皆曰白鷓似鷹尾上白
今案爾雅鷓鴣白鷓與王睢劃爲二物段玉裁曰恐係傳寫
譌誤非許書本然當爲正之曰鷓者白鷓楊也睢者睢鳩
王鳩也乃合謂之鷓者廣雅鷓鴣也李將軍傳服虔注云
鷓一名鷓王鳩鷓類故或呼爲鷓阮元爾雅校勘記曰注

疏本鷺誤鷺

黃鳥幽州人謂之黃鷺

陸璣詩疏

黃離幽冀謂之黃鳥

呂覽季春記高誘注

謹案詩毛傳黃鳥搏黍也此種較黃離身小黃綠色今人

謂之黃雀爾雅皇黃鳥是也詩言黃鳥皆指此絲蠻睨皖

蓋擬其音陸璣詩疏郭璞爾雅注高誘呂覽注以黃離留

當之非是黃離留或作黃麗留或作黃栗即離皇也毛亨

許慎皆謂倉庚離黃爾雅倉庚與黃鳥亦別出不以為一

物離黃身大毛黃嘴赤羽尾末黑色相間其鳴自呼如黃

栗留今人呼為黃鷓詩桑扈傳鷺然有文章也故謂之黃

鷺倉庚商庚皆黃鷺音近字鷺黃鷺黃即離黃借字亦曰

楚雀亦曰黃袍

鴉鴟魏謂之定甲

方言八

謹案廣雅城旦倒懸鴟鴞定甲獨春鴟鴞也俱本方言郭璞曰鳥似雞五色冬無毛赤裸晝夜鳴獨春好自低仰城旦言其辛苦有似於罪謫者倒懸好自懸於樹也今案說文作渴旦月令作曷旦坊記引詩作盍旦易通卦驗作曷旦七發作鴉鴟御覽引廣志作侃旦皆音近字月令仲冬之月曷旦不鳴鄭康成曰曷旦夜鳴求旦之鳥也楊慎丹鉛錄謂寒號蟲卽鴟鴞李時珍曰曷旦候時之鳥五臺諸山甚多其狀如小雞四足有肉翅夏月毛采五色自鳴若曰鳳皇不如我至冬毛落如鳥雛而號曰得過且過其屎名五靈脂

鴉鴟也幽州謂之鴟

呂氏春秋季春紀淮南子時則篇高誘注御覽九百二十四引作幽州謂之鴟

謹案廣雅鷓鴣也鴛鴦也鷓與鴛蓋二物故張氏分別言之爾雅鴛鴦母郭璞注曰鴛也青州呼鴛母鴛鴦注云鴛鴦屬說文亦云鴛鴦屬也鴛鴦屬也曰鴛屬鴛鴦屬則非一物明甚公食大夫禮內則亦以鴛鴦並舉鴛或為鴛鴦韻皆鴛之別體月令疏引李巡曰鴛鴦一名鴛母母與無通鴛母音轉故鄭注云鴛母無也呂覽青州謂之鴛鴦鴛鴦即鴛母之借聲夏小正言田鼠為鴛列子天瑞篇云田鼠為鴛淮南齊俗訓高誘注云鴛鴦也皆合為一物失之今驗鴛比鴛長大黃色無後趾鳴則以背插地其聲如牛今保定人謂之黃臘鴛子

鴛在北為鷹

爾雅翼音書崔洪傳

謹案羅願崔洪俱云在南為鴛在北為鷹鷹鴛同類小為

鷓鴣大爲鷹鷹與鳩同氣禪化故爾雅鷹稱鷓鴣左傳昭十七年疏引樊光曰來鳩爽鳩也春秋云爽鳩氏司寇鷹鷓故爲司寇今北人呼小者爲鷓鴣大者爲鷹鷹鷓種類甚多名不一稱

蝙蝠北燕謂之蠟蠹

方言八

謹案廣雅伏翼飛鼠仙鼠蠟蠹也皆本方言伏服蠟蠹同字李時珍曰伏翼形似鼠灰黑色有薄肉翅連合四足及尾如一夏出冬蟄曰伏夜飛食蚊蚋自能生育今案其狀正如此自生自育小者常銜其乳飛非鼠所化也新序雜事篇謂之燕服翼今保定人謂之燕蝙蝠

鷓鴣桃蟲也狀類黃雀而小燕人謂之巧婦亦謂之女鷓

禽經

張華注

謹案爾雅桃蟲鷦其雌鳩郭璞注云鷦鷯桃雀也俗呼爲
巧婦方言有桑飛工爵過羸女鷗憊爵諸名郭璞注曰卽
鷦鷯也鷦鷯鷦鷯疊韻字鷦轉爲憊又轉爲蒙故荀子謂
之蒙鳩鷦鷯鷦鷯過羸憊爵蒙鳩皆取小貌與蛸螻鳩鷦
果羸蟻螻聲義並同巧婦女鷗工爵皆指其巧於作巢而
言荀子勸學篇云蒙鳩以羽爲巢編之以髮繫之葦苕易
林噬嗑之渙云桃雀竊脂巢於小枝搖動不安爲風所吹
是也鷦鷯之聲又轉爲啁噍呂覽求人篇鷦鷯作啁噍是
也郭璞謂之題肩郭璞又謂之布母今見此雀青黃色小
於黃雀目間白色如粉保定人謂之白眼詩疏易林俱云
鷦鷯生雕毛傳亦謂鳥之始小終大者未經目驗不敢必
其然也方言廣雅陸疏及毛韓諸家並以鷦鷯當之大謬

郭璞不從是也

鴟鴞幽州人謂之鷓鴣

陸璣詩疏

謹案陸璣以鴟鴞爲桑飛其誤蓋本於方言廣雅爾雅鴟鴞鷓鴣與狂茅鴟等相屬故郭注以爲鴟類說文鴟鴞鴟甯鴟也鷓鷓鷓桃蟲也亦不以爲一物鴟鴞與鴟鴞聲同鴟鴞卽梟鴟顛倒字劉向九歎云鴟鴞集於木蘭王逸注曰鴟鴞鷓鴣貪鳥也蔡邕弔屈原文云鷓鴣軒翥鸞鳳挫翮皆以鴟鴞爲貪惡大鳥近時王念孫廣雅疏證段玉裁說文注郝懿行爾雅義疏並以鴟鴞鷓鴣爲鷓鴣小鳥失之今案鴟鴞頭目如貓有毛角兩耳晝伏夜出其聲連轉如云鴟鴞鴟鴞蓋自呼也聞者以爲不祥

虎魏或謂之李父

方言八

謹案方言李父卽李耳語聲之變轉於虺與虎音近伯都
與於虺亦聲轉字御覽引風俗通云俗說虎本南郡中廬
李氏公所化爲呼李耳因喜呼班便怒郭璞注云虎食物
至耳卽止以觸其諱皆穿鑿不經易林云鹿求其子虎廬
之里唐伯李耳貪不我許唐伯李耳蓋皆方俗語也

貘北燕謂之貘

方言
八

謹案貘郭璞音狃廣雅作狃方言貘狃貘狸皆同音字鄭
注大射儀云狸之言不來也不與狃來與狃同說文狸伏
獸似羆也

費費北方謂之吐嘍

周書王
會篇

謹案爾雅狒狒如人被髮迅走食人郭璞注曰梟羊也山
海經曰其狀如人面長脣黑有毛反踵見人則笑交廣及

南康郡山中亦有此物大者長丈許俗呼之曰山都說文作𪔐云周成王時州靡國獻𪔐𪔐北方謂之土嚶𪔐讀若費一名臯陽費狒皆𪔐之聲借字方輿志云狒狒西蜀及處州山中有之呼爲人熊亦呼爲山大人或曰野人及山魃也案今俗人通呼爲人熊宋建武中獠人進雌雄二頭帝問土人丁鸞鸞曰其面似人紅赤色毛似獼猴有尾能人言如鳥聲善知生死力負千鈞反踵無膝睡則依物獲人則先笑而後食之獵人因以竹筒貫臂誘之俟其笑時抽手以錐釘其脣著額候死而取之髮極長可爲頭髮血堪染靴及緋飲之使人見鬼也帝乃命工圖之

貉北曰狐

本草綱目獸部引王浚川

謹案貉與狐非一物王浚川謂北曰狐南曰貉非也說文

獬似狐善睡獸也今字假貉爲獬論語衣狐貉是也李時珍曰貉生山野間狀如狸頭銳鼻尖斑色其毛深厚溫滑可爲裘服與獾同穴而異處日伏夜出捕食蟲物出則獾隨之其性好睡人或畜之以竹叩醒已而復寐故人好睡者謂之貉睡俗作渴睡謬矣

犀北音多言兕

本草綱目獸部

謹案兕與犀不同物爾雅兕似牛犀似豕郭璞曰兕一角青色重千斤犀形似水牛豬頭大腹庫腳有三蹠黑色三角一在頂上一在額上一在鼻上鼻上者卽食角也小而
不橢好食棘亦有一角者說文𧈧如野牛而青象形犀南徼外牛一角在鼻一角在頂似豕皆以犀兕爲二物犀兕
皮革堅厚可爲甲而犀不如兕考工記所說是也左傳引

交州記以一角者爲兕三角者爲犀劉逵吳都賦注說犀狀亦與郭說同李時珍混而爲一非也犀亦有二角者見陶宏景本草經蘇頌圖經其一角者李時珍謂之兕犀亦曰獨角犀郭注所謂一角者當卽此種未可卽以兕當之也

獐貉類色白尾小如狗北人謂之皮狐子亦曰獐子讀若疇

蓋北人讀貉之入聲轉而成疇音也

正字通犬部引通雅

謹案今畿南人皆讀貉聲如疇

豬北燕謂之豶

方言八

謹案郭注云豶猶云豶斗也豬豶音轉字說文豶牡豕也

方言則通呼爲豶周禮天官醢人注云今河間名豚齧聲如鍛也

上谷名豬曰豶說文豕部

謹案初學記太平御覽引說文豬下有日字據補廣韻豶

豬之別名玉篇齧豕也或作豶豶與豕彘豨豨俱音近字

騾北方或曰罔御覽九百一引廣志

謹案說文羸驢父馬母也又云馱馱馬父羸子也段云馬

父下疑奪驢母二字崔豹古今注曰驢為牡馬為牝生騾

馬為牡驢為牝生馱驢御覽引作騰驢案今北方人呼馬牡驢牝

所生者為驢騾

北人以黃牛烏牛為牛本草拾遺

謹案李時珍曰牛有榛牛水牛二種榛牛小而水牛大榛

牛有黃黑赤白駁雜數色水牛色青蒼大腹銳頭其狀類

豬角若擔矛能與虎鬪亦有白色者孟詵食療曰黃牛動

病黑牛尤不可食蓋亦戒殺之意其實不盡然也

羖羊亦謂之羖羖羊北人引大羊以此為羊首又謂之羊頭

蘇頌圖經本草

謹案羖羖羊毛長而多黑色亦有白色褐色者寇宗奭曰

出陝西河東尤狠健毛長而厚入藥最佳如供食則不如

北地無角白大羊也今日北人引大羊者猶如蘇氏所云

右古方言

今順天人謂然為唉音哀

郝懿行爾雅義疏釋詁

謹案說文唉膺也又曰諛然也方言欵然也唉諛欵皆同

字今人皆謂膺為唉

只當魏之方言已知其誤而自恕之辭猶云只以為也

崔述只當

行詩序

謹案北人言只當有二意一人將行事而有所吝惜旁人
慫恿為之曰只當如是一事已誤而自解亦曰只當

早小徐符九反符九如河間之俗讀缶苗夔說文建首字讀

謹案苗夔古韻分七部以尤部半入支之半入蕭宵故九
從姚伯昂音絞而又以俗讀證之

卯柳同聲北人音卯為柳此古音也臧庸拜經日記

謹案古者蕭宵與尤侯韻皆相通故談古韻者互為分併
苦困也北人不善乘車謂之苦車經韻集字析解艸部

謹案今人不善乘車者保定人謂之暈車身不安穩者曰
苦底慌

今北人呼虹為絳沈濤銅熨斗齋隨筆八

謹案沈濤云世皆知霓字有入聲而不知虹字有去聲元

稹送客遊嶺南詩水面波疑縠山頭虹似巾自注云虹音
近絳郝經使宋過濟南宴北渚亭詩虹橋衍柳平分破巨
壑雲莊入煙暝於虹自注云去聲案廣韻四絳虹古巷切
今北人皆呼虹爲絳

開州有土城土人呼爲骨堆

崔述豐鎬
考信別錄

謹案今保定人亦呼土塚爲土骨堆

永清縣宋石幢稱大父耶耶北人猶有此稱

十駕齋養
新錄十五

謹案永清縣信安鎮龍泉寺有金大定三年碑其文有工
孝子耶耶之文錢大昕云當亦謂其大父也

今之士豪里庶之醜稱京師人或謂此輩爲土包

郝懿行晉
宋書故

謹案豪包疊韻今時人或稱土包或稱土棍

魏人於凡人之科名不遂僅以舉貢終其身與仕宦不遂僅

以州縣終其身者皆目之為薄皮繭

崔述考信錄自序

謹案薄皮繭喻人之樹立淺者謂之無成不可謂之有成

又不足道故目之為薄皮繭

北人稱室女曰女兒稱婦曰娘子

喬鉢奕心

謹案今保定稱室女曰姑娘稱婦曰媳婦

北人稱餽饌為下飯飯借此而下也

喬鉢奕心

謹案畿南人有下飯之語保定以北無之

今燕齊間以插地起土者為鐵鍬

爾雅義疏釋器

謹案鍬與斛同鍬古音讀如喬說詳古方言

耨北人播種之名也耨必以耨故呼植者為頭耨稍遲旬日

種者為二耨

程瑤田九穀考

謹案廣韻耨耕也蓋耕而下種者也程瑤田曰耨必以耨

耒形如斗底中有孔爲三股也立於前股空其中上通於
底孔股端有鐵銳其末於斗兩旁施轅設軛牛駕之行行
則股端鐵畫地鐵上皆有小孔向後一人在後扶其斗而
搖之穀種從底孔入三孔復自小孔中漏出恰入畫中所
謂耩也

北人呼幡布爲轉布

趙翼陔餘叢考四十三

謹案陸容菽原雜記言吳中舟行諱翻故呼幡布爲抹布
轉布則又因翻字而轉今保定人又聲轉爲展布

北人呼縻爲縻黍亦稱稭子

王念孫廣雅疏證釋草王引之說

今京師人謂稭爲縻

爾雅義疏釋草

北方稷稭音相邇稭奪稷名承譌日久

程瑤田九穀考

稷黏者爲秫北方謂之高梁或謂之紅梁通謂之秫秫又謂

之蜀黍 程瑤田九穀考

蜀秫高至丈餘北人謂之高梁 張爾岐蒿菴閒話

今北方謂高粱之黏者為秫秫亦曰胡秫胡亦大也 爾雅義疏釋草

黍稷之稷漢以來謂之粟今北方農人謂之穀乃黍屬之不

黏者今北方往往讀入為去或遂有讀稷與稌同音者 崔述唐虞

考信錄

謹案唐以前誤以粟為稷唐以後誤以黍之黏者為稷或

以黍之不黏者為稷程瑤田九穀考據說文謂禾嘉穀粟

殼實米粟實梁米名此北方所謂穀子而米為小米者也

糜稌也此北方所謂糜子或稱稌子者也稷齋也五穀之

長秫稷之黏者曰尤此北方所謂高粱呼其穉為秫穉者

是也說詳古方言中崔氏說稷穀之名皆誤

北人呼禾爲穀

程瑤田九穀考

北方人呼穀米曰米

程瑤田九穀考

禾有赤苗白苗之異今直隸人猶別而呼之曰紅苗穀白苗

穀

程瑤田九穀考

今北方猶呼粟之純者曰梁米

九穀考

粟北方直名之曰穀脫殼爲米亦曰小米

楊元錫棗強縣志

謹案程瑤田云秦漢以來稷梁溷一莫之能辨獨鄭康成

改司農九穀之說稷梁並舉與說文合漢書平當傳注如

溇曰律稻米一斗得酒一斗爲上尊稷米一斗得酒一斗

爲中尊粟米一斗得酒一斗爲下尊漢律所載稷粟二穀

兩不相冒亦可爲諸經之一證互見古方言中

今北方人謂禾莖曰秆草以飼馬牛又以爲簾簿

廣雅疏證釋草

謹案說文稗禾莖也春秋傳曰或投一秉稗或從干作秆
今本左傳作秆杜預注曰秆稟也王念孫曰秆之言幹也
禾之幹也今北人皆呼秆草

臨洛取黃瓜之長細者陰乾嚼之有聲名响瓜

廣平府志

謹案黃瓜卽胡瓜說詳古方言响瓜取其聲也

王瓜五月開黃花花下結子形如小瓜今京師名爲赤雹子

爾雅義疏釋草

謹案爾雅鉤瞤姑郭璞注曰鉤瓠也一名王瓜實如瓠瓜

正赤味苦陶宏景曰生籬院間子熟時赤如彈丸鄭元注

月合王瓜以爲菘葵殊謬蘇恭曰四月生苗延蔓葉似括

樓葉但無叉缺有毛刺五月開黃花花下結子如彈丸生

青熟赤李時珍曰其蔓多鬚嫩時可茹俚人呼爲公公鬚

苦蕒北方人呼爲苣蕒菜也

程瑤田釋
草小記

謹案蘇恭曰爾雅云荼苦菜也易通卦驗元圖苦菜生於

寒秋經冬歷春得夏乃成一名游冬菜似苦苣而細斷之

有白汁花黃似菊所在有之李時珍曰春初生苗有赤莖

白莖二種葉似花蘿菹菜而色綠帶碧上葉抱莖梢葉似

鶴嘴花黃如野菊一花結子一叢花罷則收斂子上有白

毛茸茸隨風飄揚落處卽生今北人通呼爲苣蕒菜亦呼

苣菜

雞菌今北方謂之雞股蘑菇

桂馥說文解
字義證四

謹案菌種甚多生於地者惟雞股蘑菇最香美毛詩名物

解引莊子雞菌卽此也南人謂爲雞墪

蓬北人今呼爲帚菜又呼爲刺蓬

九穀考

謹案爾雅莽馬帚莽蓬一聲之轉此草莖圓有刺較王萐
疎勁北人呼為刺蓬科

瓠臚或作壺盧或作瓠瓠京師人則通謂之瓠臚而以瓠臚

之已剖者為瓢

廣雅疏
證釋草

謹案詩匏有苦葉毛傳曰匏謂之瓠陸佃駁之謂長而瘦
上曰瓠短頸大腹曰匏今保定人猶如此分別古人則匏
瓠一物也

苾今北人呼之音同忙也

釋草
小記

謹案爾雅苾杜榮郭璞注曰今苾草似茅皮可以為繩索

履屨也釋文苾音亡字亦作芒廣韻音同忙蓋方言有輕

重耳通雅曰菅芒也儀禮喪服菅屨卽是芒屨菅長於茅

白華菅柔忍而茅脆茅但可覆屋不可以為繩屨蓋菅為

茅屬故說文菅茅互訓承古訓詁家之舊說其實菅非茅也

菝今順天人呼回回稭稽

爾雅義疏釋草

謹案爾雅菝蚝郭璞注曰今荆葵也似葵紫色謝氏曰小草多華少葉葉又翹起陸璣疏曰芘芘一名荆葵似蕪菁華紫綠色可食微苦爾雅翼曰荆葵花似五銖錢大色粉紅有紫文縷之一名錦葵郝懿行曰錦荆菝俱聲相轉菝之言翹也高二三尺葉頗不似蜀葵華如羅願所說其實則如蜀葵惟形小耳卽經典所謂葵也

蜀葵京師呼稭稽華

爾雅義疏釋草

謹案爾雅葑戎葵郭璞注曰今蜀葵也似葵華如木槿花蘇頌曰蜀葵花有五色小花者名錦葵李時珍曰春初種

子冬月宿根亦自生苗嫩時可茹食葉似葵而大似絲瓜
葉有歧又莖五六尺花有深紅淺紅紫黑白色單葉千葉
之異實大如指頭皮薄而扁內仁如馬兜鈴仁一種小者
名錦葵卽荆葵也

莓北人呼爲嬰門卽蔗莓聲之轉也

爾雅義
疏釋草

謹案爾雅葍山莓郭璞注曰今之木莓也實似蔗莓而大
亦可食莓說文作莓陳藏器曰莖上有刺如懸鉤故名懸
鉤子李時珍曰樹高四五尺莖白色有倒刺葉有細齒青
色無毛似櫻桃葉而狹長四月開小白花結實色紅今人
亦通呼爲蔗子郝懿行謂南人呼普盤普盤與嬰門聲相

轉

蒟萇今京師人以二三月賣之卽名萇蒿

爾雅義
疏釋草

謹案爾雅購蒟萇郭璞注曰卽萇蒿也生下田初出可啖
江東用羹魚陸璣曰葉似艾白色長數寸高丈餘好生水
邊及澤中正月根芽生旁莖正白生食之香而脆美其葉
可蒸爲茹李時珍曰有水陸二種陸生辛薰不美不及水
生者香美景差大招云吳酸萇萇不沾薄謂吳人善調酸
淪萇蒿爲齋不沾不薄而甘美此正指水生者也

雀李順天人呼爲側李

爾雅義疏釋木

謹案雀李卽奧李也東齊人呼策李策側俱雀聲之轉郝
懿行曰其樹高二三尺華葉實俱如李而形小耳其實正
赤甘酸微澀寡於肉而豐於核今藥中郁李用此

櫛今順天人呼之鐵梨

爾雅義疏釋木

謹案說文櫛果似梨而酢齊民要術引風土記曰櫛梨屬

肉堅而香郝懿行曰槿卽今鐵梨黃赤而圓肉堅酸澀而
入湯煮熟則更甜滑齊民要術所云凡醋梨易水熟煮則
甘美斯言信矣

羊棗樹小北人有植於園圃者實紫黑而甘俗呼爲羊好棗

因羊矢而譌也

邵晉涵爾雅正義釋木

謹案爾雅遵羊棗郭璞注曰實小而圓紫黑色今俗呼之
爲羊矢棗郝懿行曰此上林賦所謂椹棗說文椹棗似椹
卽今輦棗其樹葉實皆頗似椹齊民要術所謂根上插柿
者也郭以此爲羊棗恐誤羊棗小而圓其味善故曰羊羊
善也

螻蛄今順天人呼拉拉古亦螻蛄之聲相轉耳

爾雅義疏釋蟲

謹案說文螻蛄也又云蠶螻蛄也蠶卽夏小正之蠶方

言謂之蛄諸杜蝻蝻蟻蟻蛤杜狗蛄蝻爾雅謂之天蝻廣雅又謂之豕鼠津沽古今注謂之仙姑荀子謂之梧鼠皆方俗語之遞轉者也埤雅引孫炎曰雄者喜鳴善飛雌者腹大羽小不能飛翔食風與土也此蟲立夏後夜鳴聲如蚯蚓四足狗頭黃色故俗呼土狗人卽其處以甄磨之卽出類從所謂磨鐵致蛄物相感也蔡邕言碩鼠五能不成一技五能者能飛不能過屋能緣不能窮木能游不能度谷能穴不能掩身能走不能免人蓋指此言禾稼新生時此蟲最爲害故魏詩以爲比先儒俱謂碩鼠爲大鼠恐非

蝻順天謂之唧螻

爾雅義疏釋蟲

謹案蝻之名不一北人通謂之唧螻蝻蝻疊韻廣雅曰蛄蛄蟬也郭璞注方言曰蛄音技唧蓋蛄蛄聲之轉唧螻二

字如呼其聲

蝥順天人呼咨咨

爾雅義疏釋蟲

謹案爾雅蝥蜻蜻郭璞注曰如蟬而小方言云有文者謂之螻夏小正曰鳴蝥虎懸然則咨咨卽詩之所謂螻矣毛傳曰螻首顙廣而方今案此蟬形小方頭身青有文鳴聲清高今保定人通謂之小唧螻咨咨蓋蝥蝥語聲之轉也

蛸螻色青碧形小修長順天人謂之夫爹夫娘者也

爾雅義疏釋蟲

謹案郝懿行謂蛸螻東齊人謂之德勞或謂之都盧揚州人謂之都螻皆語聲相轉今保定人謂之伏天弗涼亦自呼之聲說互見古方言

蟋蟀今順天人謂之趨趨卽促織蟋蟀之語聲相轉耳

爾雅義疏

釋蟲

謹案爾雅蟋蟀蝻郭璞注曰今促織也亦名青蛩案此種
今保定人謂之屈屈屈卽蝻之轉音屈屈卽促織之合聲
也說互見古方言

草蟲順天人謂之聒聒

爾雅義疏釋蟲

謹案郝懿行云聒聒體青綠色比蝗麤短狀類蟋蟀振翼
而鳴其聲清滑及至晚秋鳴聲猶壯詩出車箋草蟲鳴晚
秋之時及陸疏奇音青色唯此足以當之今案聒聒自五
月鳴至九月卽凍死鄭謂鳴晚秋恐非此類郭注毛傳謂
草蟲常羊亦未聞唯陸所云奇音青色好在草茅中類此
負勞大而青者順天人呼老琉璃亦曰馬郎馬古讀如姥姥
負音近卽勞聲轉然則馬郎卽負勞之遺語乎
爾雅義疏澤蟲
謹案爾雅虻蛭負勞郭璞注曰或曰卽蜻蛉也江東呼狐

黎呂覽精諭篇高誘注曰蜻蛉小蟲細腰四翅一名白宿
爾雅翼曰水蠶化蜻蛉蜻蛉相交還於水上附物散卵復
爲水蠶今驗此種如羅願所說保定人呼紅色者爲火馬
郎青色者爲青頭馬郎琉璃卽狐黎語聲之轉

蚍蜉今順天人呼馬螳

爾雅義疏釋蟲

謹案方言蚍蜉有蚍蜉元蚍蜉諸名皆語聲相轉今北
人呼小而黑者爲蟹蜉大而黃者爲馬螳馬者大也易林
曰蟻封戶穴大雨將集今時農人猶以占驗說互見古方
言

蛛順天人謂之錢龍

廣雅疏證釋蟲

謹案廣雅蛛蛟蠓蛛也說文蠶多足蟲通俗文作蚊蛛周
官鄭注作肌求皆語聲之轉博物志蠓蛟蟲溺人影隨所

著生瘡盧氏曰塗以雞腸草經日卽愈蠿蝮亦聲轉字此
蟲足多行駛壁上往來其形鬚鬚保定人呼爲錢串子

羸順天人呼水牛

爾雅義疏釋蟲

謹案士冠禮注今文羸爲蝸羸蝸同字故郭注爾雅鄭注
書大傳皆謂羸蝸牛也古今注曰蝸牛陵蠡也本草蛞蝓
一名陵蠡蛞蝓卽爾雅蠡蝓語聲之轉先儒皆以羸爲蠡
蝓然本草別錄蛞蝓蝸牛並出陶注謂蛞蝓無殼蝸牛頭
形如蛞蝓但背負殼顯分二物與經典異義

鴟今順天人呼鷓鴣

爾雅義疏釋鳥

謹案陶注本草鴟卽俗呼老鴟者又有雕鷂並相似而大
案鴟似鷹而稍小其尾如舵善高翔捉鷄雀今北人或呼
鷓鴣或呼老雕

赤背鳥 蘄州有之此州之人名為賜喜兒也

爾雅義疏釋鳥

謹案爾雅鷓鴣山鳥郭注曰似鳥而小赤背穴乳出西方水經灤水注曰水山出雛鳥形類雅鳥純黑而姣好音與之同續采紺發背若丹砂性馴良而易附卵童幼子捕而執之亦曰赤背鳥亦曰阿雛鳥今人呼此為紅背鴉

鴉鳥一名大背鳥順天人呼寒鴉

爾雅義疏釋鳥

謹案爾雅鷲斯鷲鴝郭璞注曰雅鳥也小而多羣腹下白江東亦呼為鷲鳥小爾雅曰純黑而反哺者謂之慈鳥小而腹下白不反哺者謂之雅鳥今保定人俱呼此鳥為黑鴉天寒時即至其聲雅雅

鼬鼠順天人呼黃鼬

爾雅義疏釋獸

謹案郭璞曰鼬似鼯赤黃色大尾啖鼠江東呼為鼬此種

狀如鼠身長尾大氣臊臭健於捕鼠及禽畜莊子所謂騏
驥捕鼠不如鼯鼯者也其毫與尾可作筆今人亦呼黃鼠
狼

鼯鼠今順天人猶呼鼯鼠

廣雅疏
證釋獸

謹案說文鼯鼠地中行鼠伯勞所化也一曰偃鼠陶宏景
曰一名隱鼠形如鼠而大無尾黑色尖鼻常穿地中行今
案此鼠保定人名爲地排子體肥扁毛色灰黑目極小農
人卽其行處安竹弓射取之

右今方言

附各州縣志方言

學讀作鴉郁讀作於覺讀作絞獲讀作槐畧讀作料閣讀作

稿雹讀作包阜讀作富

以上贊皇甯河平
山元氏定州志同

習讀作西瘧讀作

要國讀作鬼胞讀作拋以上贊皇平山元氏定州志同極吉讀作幾鞞讀作

峭役讀近異以上贊皇平山元氏大名志同祿讀作路贊皇元氏定州志同色讀作洒

贊皇甯河平山格隔讀作潔贊皇平山元氏內邱志同客讀作怯贊皇平山元氏

內邱欲玉毓讀作愈贊皇甯河平山元氏大名內邱萬全志同讀讀作都贊皇平山元氏

定州翟宅讀作齋贊皇甯河平山元氏志同一亦讀作以曠讀作團峪讀

作又歐讀作偶耿讀作景糜讀作梅以上贊皇平山元氏志同雜讀作咱

局讀作居以上贊皇平山元氏大名定州志同突讀作堵摘讀作債筆讀作彼

以上贊皇甯河平山定州志同索讀作埽宦讀作煥以上贊皇元氏志同入讀作肉贊皇

平山定州志同麥讀作買樂落讀作勞去聲耕更讀作經以上贊皇甯河平山

元氏內邱志同給讀作紀贊皇甯河平山元氏大名內邱定州志同闊括讀作渴郭合讀

作葛以上贊皇甯河志同錫讀作洗贊皇內邱定州志同墨讀作美贊皇平山內邱志同額

讀作葉贊皇元氏內邱定州志同箔讀作鏢贊皇元氏志同口口口口口口口口

口史讀作石來讀作雷其讀作起廈讀作紗上聲湖讀作呼

以上贊皇苦讀作禱足讀近南音沮托讀近南音套殼讀近

南音巧族卒讀近南音左物勿讀俱近五以上贊皇蜀熟屬贖

述稊菽讀俱近南音儒伏讀近南音腐以上贊皇福讀近府

贊皇甯河軸粥讀作豬以上贊皇俗宿粟肅讀作須贊皇

內邱志同甯河平山元元氏大名志同德的讀作堆上聲屋讀作烏上聲泉全讀近南

音川靈壽屋讀作烏大名德讀作的贊皇墨讀作密萬全北

讀作卑錫讀作西以上大名白讀作拜平聲元氏萬全藥讀作耀

我讀作挪愛讀作乃窄讀作齋雀鵲讀作肖國讀作鍋訛讀

作挪熬讀作饒鶴讀作蒿血讀作捨索讀作鎖鞋讀作蛇道

讀作刀飯讀作泛霍讀作火瑞讀作葢木牧目某畝牡墓慕

暮並歛口作鼻音甯河緱讀作高賣讀作滅郭讀作哥趙讀

作卓平山縣志麥讀作賣墨讀作妹以上定州志同肉讀作柔萬全志同物勿

讀作務大名志同筆讀作比莫讀作磨獄讀作遇蜀熟贖述屬秫

讀作書族卒讀作租立力讀作利葉讀作夜白讀作百陸六

讀作劉牛讀作紐道讀作到達讀作打石讀作担律讀作慮

率讀作衰樂讀作要糴敵讀作低元氏縣志六讀作溜萬全志同十實

石拾讀作時服佛伏讀作扶以上元氏志同逸邑讀作移暇讀作霞

合盍曷讀作何痕讀作恒皋讀作稿賡讀作梗淹讀作揜懲

讀作逞危微讀作委活讀作和偉讀作為畫讀作化叔讀作

暑溺匿讀作膩俗讀作徐一讀作依足讀作睢昔夕讀作西

入讀作巴卜讀作波沒讀作謨屈曲讀作區突讀作都福讀

作夫束菽讀作書速讀作蘇勗讀作吁質執讀作支出讀作

初失讀作師谷穀讀作姑割讀作歌遏讀作哦掇讀作多赤

讀作癡甲讀作家寘置讀作直逐竹燭讀作朱

太名縣志

日呼作異如呼作虜茶呼作扯視眼呼作現筆北畢呼作背

鼻呼作避腳呼作厥蓆呼作西急呼作幾一呼作意六呼作

柳快呼作磨利須兒今日明日呼作今兒明兒昨日呼作異

各闊呼作寬石呼作矢頭利害呼作苛叻喝呼作老登閨女

呼作妮子壞呼作乖藥呼作效

內邱縣志

軸粥音近周麥音近滅密賊爭枝切宅音近哉他堂加切呵

何加切隔音近甲客音近切北音近畢百音近別三音近沙

錢其兒切扛渴上聲缸哥加切雙音近梭椿坐何切柳音近

波楊羊音近牙香箱音近瑕張音近遮長楊嘗壓加切梁涼

糧連加切藏倉音近义狼音拉平聲漿缸纏音近加娘年加

切腔牆前加切桑音近沙湯貪加切襠當加切褰康加切賊

查平聲搶前假切光音近鍋王音近窩旁音近坡房妨夫何
切黃音近禾庄裝坐何切忙音近魔窗瘡音近磋雙霜音近
梭忘音近卧養音近啞眈賒上聲兩良假切響想音下上聲
嚷人假切生長之長掌加切網鞦音窩上聲幌謊音近火丈
古亞切狀音近坐爽音近鎖唱昌亞切讓穰亞切放方坐切
向音近下傍播去聲上尙賒亞切匠醬音近嫁漲張假切樣
音近亞當音近大亮良亞切炕康亞切廠昌假切

客讀作且 定州志

暹退上音先下音生俗呼瞽者之能巫下也猪猪上音客下

音婁小豬也嗟亂說也圪塔小山相連峯起者之名圪塆上

音格下音勞讀去聲山之窩處也吉吉上音格下音喇縫也

蚩蜡卽八蜡俗將八字加虫旁蚩蠟神名卽蚩蚘俗呼器

具爲家使作此字穰音然去聲俗以麥稽和泥塗壁謂之穰
草并瞎同人入井也來戲同三人不出頭也戾音蚌火炒豆
則戾也塏音蛙去聲山之汗下也塏音掙能自立身也宋時
有劉塏者塏同晌牛之耕地日幾塏也吉同穰土開口也耒
音鑽去聲水入土也空同漫水冒土上而流也卡音嘎食在
喉中上不上下不下也因同嗲土入口也

宣化縣志

爹父也媽母也爺祖也奶奶祖母也老爺外祖也姥姥外祖
母也哥兄也呼小兒亦曰哥兒阿應聲也上頭女冠笄也指
手拱手也軀躩大不潔也蕞荏不謹飭也誣口喫也攬相扶
也攢擲地也操推擊也啣查耳語也瞥乍見也蹬蹬小兒學
立也踏踏小兒學步也嘎驚也粘瑣言之多也豐器破未離
也焮焮火盛也都都呼馬驢也犢犢呼牛也噉噉呼犬也甯

淵呼鷄也頤頤呼鴨也歎歎呼豬也夠多也癩不飽滿也憑
小睡也旆子酒帘也補丁補衣布角也引酵發麪糟也膩脆
味厚也頃行子甚麼也奏做不直爽也落頰把喜過甚也拏
卡兒使轉動不得也滴溜圓也車科車夫也頭口牲口也雜
了如何是好也姑都著蹲踞也今兒箇今日也夜兒箇昨日
也候上晚上也多趨多少時候也

甯河
縣志

呼後輩爲相公月曰月亮靄曰冷子黎明曰冷明亦曰一撲
明向晦曰擦黑夜曰黑家昨日曰夜箇去年曰去年箇將及
曰到好突如其來曰猛不防亦曰不徐顧兩不相涉曰犯不
著無礙曰不相干曉事曰再行是人言曰可不手拂物曰摸
拉爽快曰鏗利遲緩曰摸索料理曰經張修理曰整治性緩
曰粘不和平曰圪賴或曰圪料遲疑不決曰揉肚性情不常

曰潮道事壞曰喪爭攘曰賴口角曰吵搶白人曰齟逃走曰
跑怨言鎖細曰聒瀆背有憎言曰瘦咕罵曰捲褻語曰撒村
美曰齊整富曰方便吝嗇人曰夾榆頭無賴人曰無二鬼市
井之豪曰行家三曰薩醜曰礮縫曰穀壓酒曰笞除草曰礮
足踐曰跣飲水曰飲釀錢飲酒曰打平火女繼室曰填房婦
再醮曰擡身雇工人本邑曰做活的新併曰覓頭牝牛曰哞
子去勢曰犍子牝者曰特牛牝驢曰叫驢牝驢曰草驢母雞
曰草雞棒曰梔几下函曰替貯水器曰坵彼處曰那裏新併
曰那坵塔此處曰這裏新併曰這坵塔嘔吼隔遠相呼之聲
撲拉被困拂離之狀撒拉鞋半著足之謂苗窺面相戲之聲
不知而問曰屢猶云甚麼做屢猶云作何事怎讀近咱上聲
著詢問之意不怎著言無妨也這克怎著無可如何之詞

大名

縣志

常音曰刹曰舍曰咱出自牙音兩口張變音呼父爲伯呼母

爲姐呼昨爲夜顛倒反覆無字義

肥鄉縣志